



**Decydenci  
od kultury  
w Jaworze**

str. 2

**Poradnik  
ciułacza**

str. 4

**Gmina  
pomoże...**

str. 9

**Jak  
długo  
jeszcze?**

str. 10

**Co jest  
grane  
w Rostoce?**

str. 11

## CZAS NA ZMIANY

W związku ze zmianami personalnymi, jakie niedawno zaszły w "Pollenie", postanowiliśmy dowiedzieć się "u źródła", co istotnego dla firmy zmiany te mają przynieść oraz, jaka przyszłość stoi przed tym wielce zasłużonym i znaczącym w mieście zakładem.

O informacje zwróciliśmy się do mgra inż. Ryszarda Doczekalskiego, pełniącego od 1 września br. obowiązki dyrektora naczelnego zakładu. Pan Ryszard Doczekalski pracuje w "Pollenie" od 1980 roku, a ostatnio był zastępcą dyrektora ds. technicznych. Obecna funkcję powierzono mu w związku z odwołaniem przez Radę Pracowniczą dotychczasowego dyrektora, p. Mariana Jastrzębskiego.

### Zamiast zysków - straty

Z informacji, jakich udzielił nam dyrektor Doczekalski wynika, że od stycznia do lipca tego roku zakład nie przynosił zysków. Wręcz przeciwnie - straty wyniosły za 7 miesięcy około 4 mld zł. Zdaniem dyrektora przyczyną tak niekorzystnego wyniku było utrzymywanie zbyt niskich cen wyrobów w stosunku do ponoszonych kosztów, a sprawiła to konieczność dostosowania się do cen konkurencji.

### Działania naprawcze

-Aby myśleć o poprawie wyników, trzeba było podjąć pewne, niezbędne w tej sytuacji działania - mówi dyrektor. Podniesiono nieco ceny wyrobów, lecz tylko na tyle, aby nie stracić klientów. Firma musi bez-

względnie zwiększyć sprzedaż i obniżyć koszty stałe.

Dyrektor Doczekalski twierdzi, że sytuacja powoli zaczyna się poprawiać. Rośnie wielkość produkcji i sprzedaży; w sierpniu osiągnięto już 250 mln zł zysku. Udział ek-

### Mimo to - będą zwalniani

Dyrektor Doczekalski twierdzi, że porównując wielkość zatrudnienia do wartości sprzedaży w innych zakładach tej branży o podobnym profilu produkcji, w "Pollenie" występuje przerost zatrudnienia. Pomimo planowanego wzrostu produkcji, do końca tego roku załoga powinna zmniejszyć się do 280 osób. Redukcją zostaną objętych około 20 pracowników; część z pewnością odejdzie na emerytury lub renty, pozostali, niestety, otrzymają wypowiedzenia. Dyrektor zaznaczył, że zwalniania nie obejmą pracowników zatrudnionych bezpośrednio w produkcji.

### HENKEL nie kupi

Pan dyrektor zaprzeczył, jakoby firma

HENKEL zamierzała wy-

kupić jaworską "Pollenę"; zakład absolutnie nie leży w sferze zainteresowań tej firmy. Obecnie współpracę ogranicza się jedynie do produkcji dla firmy HENKEL niewielkiej ilości środków do mycia i odkażania instalacji w przemyśle spożywczym.

### Nadzieja w prywatyzacji

Zgłosiła natomiast "Pollena" akces do Programu Powszechnej Prywatyzacji i obecnie czeka na decyzję rządową w tej sprawie. Jeśli została by przekształcona w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa, być może łatwiej byłoby otrzymać pomoc w postaci tanich kredytów inwestycyjnych. Już za 2-3 lata zakład będzie wymagał nakładów, a w obecnej sytuacji nie ma za co inwestować.

dokończenie na str. 3



Już tylko kilka dni dzieli nas od tegorocznych wyborów Miss Jawora '94. W najbliższą niedzielę, 25 września br. o godz. 15, hejnałem miasta rozpocznie się impreza, podczas której kilkunastoo-sobowe jury wybierze najładniejszą Jaworzanę.

Do konkursu przygotowuje się ostatecznie tylko 11 dziewcząt. Kilka kandydatek z różnych przyczyn zrezygnowało z konkursu. Te, które się odważyły wystąpić przed jaworską społecznością, przygotowuje się pod czujnym okiem młodych tancererek JKT "ROMAN", Izabeli Fecko i Bogusławy Jelonek. Po 3 wejściach jury wytypuje 6 kandydatek, które zaprezentują swoje umiejętności taneczne. Spośród tych właśnie dziewcząt wybrana zostanie Miss i 2 wice-miss Jawora. Występy oceniać będą: Zbigniew Bednarek (przewodniczący), Mirosława Polak (sekretarz), Bogusław Węgiel, Ma-

ba było wiele serca i dobroci. Ofiarodawcami i sponsorami w tegorocznym konkursie będą m.in.: Cukrownia Jawor (główny sponsor imprezy); Stanisław i Marek Furtakowie; państwo Telewiczowie, sklep obuwniczy; pan Stanisław Bielecki, sklep spożywczy "Maxim"; sklep AGD, ul. Staromiejska; państwo Bożena i Stanisław Deptuchowie, mechanika samochodowa; pani Klara Repech, sklep "Jaura"; pan Jan Legień, zakład produkcji opakowań; pan Janusz Kulig, Zakład Produkcji - Usługowy; pan Czesław Grzywa, mechanika pojazdowa; pan Zbigniew Zaremba, PPUH "Markiz"; Sklep Papierniczy, ul. Żeromskiego 13; pani Janina Osolinska, kiosk wielobranżowy; pan Henryk Lagur z Sokolej, zakład stolarski; państwo Halina i Zbigniew Pańczykowie, sklep papierniczy; Centrum Techniki Instalacyjno - Grzewczej, CTI; pan Przemysław

## WYBORY MISS JAWORA '94

## Już w niedzielę!

ria Wrońska, Roman Badarycz, Andrzej Brambor, Iwona Borecka, Stanisław Deptuch, Stanisław Dziak, Stanisław Furtak, Mirosław Gibek, Andrzej Kowalczyk, Jacek Krajewski, Zbigniew Kraska, Wiesław Majda, Sławomir Marszałek, Wiesław Morawski, Augustyn Ptaszek, Zofia Rulka, Barbara Skoczylas - Stadnik, Ryszard Trzeźniowski, Elżbieta Witek i Dorota Wójcik - Miss Jawora '93. Ponadto swoje głosy na kandydatkę oddadzą fotoreporterzy oraz publiczność. Wybory Miss Publiczności odbywać się będą na specjalnych kuponach, które w cenie 10 tys. zł. można będzie nabyć w kiosku "U Gulka i Tońka" i redakcji "Gazeta Jaworskiej". Jurorzy będą mieli nietatwe zadanie, bowiem szanse są w tym roku wyrównane.

Aby tegoroczna impreza mogła dojść do skutku, i aby publiczność miała dobrą zabawę, potrze-

ba Stachowiak, kamieniarnia; panowie Paweł Paszywiat i Stanisław Pokorny, firma "Intelsat"; oraz wielu innych, których przedstawialiśmy w poprzednich numerach.

Z myślą o nich organizatorzy przyznali im prawo wyboru "swojej" Miss, co uczynią w trakcie wyborów, głosując na specjalnych kuponach.

Dodatkową atrakcją dla publiczności będzie wykonywanie makijażu kosmetykami niemieckiej firmy "Jade", której dystrybutorem jest firma "Gabriel" z Kalisza. W przerwie po pierwszym wejściu kandydatek w sklepie "Pewexu" pani Alicji Tymczyszyn wisażyńska p. Jolanta Gabrys wykona bezpłatnie każdej zainteresowanej pani makijaż oraz udzieli porady kosmetycznej.

E. Mayer

## SESJA RADY MIEJSKIEJ

Na 21 września br. zaplanowano kolejne posiedzenie miejskiego samorządu. W porządku obrad, który otrzymali wraz z materiałami radni przewidziano m.in. dyskusję nad sprawozdaniem z przebiegu likwidacji POM-u (publikujemy je w innym miejscu) oraz nad propozycją likwidatora postawienia tego przedsiębiorstwa w stan upadłości.

Radni zastanowią się także nad poręczeniem gminie Paszowice 5 mld kredytu na budowę kanalizacji sanitarnej w Paszowicach, oraz nad obniżeniem, na wniosek wielu rolników, ceny 1q żyta, przyjętej do obliczania podatku rolnego w II półroczu 1994r.

Tradycyjnie już w trakcie sesji będzie czas na interpelacje, wnioski i zapytania, z czego zapewne radni skorzystają.



## wydarzenia

# Efekty spore, niepodliczone



Porządkowanie otoczenia klubu rozrywkowego JOK-u "Parkowa".

Do dnia dzisiejszego nie udało się nam dotrzeć do szczegółowej informacji na temat przebiegu i efektów akcji "Wielkiego sprzątania Świata" w naszym regionie.

Odnosić jedynie możemy stonkunkowo liczny udział w akcji pracowników COM-D, uczniów jaworskich szkół średnich, urzędników z ja-

worskiego Ratusza oraz pracowników JOK-u i OSiR-u, którzy wspólnie z działaczami i sportowcami klubu "Kuznia" dość dokładnie porządkowali otoczenie swoich obiektów.

Z chwilą uzyskania bliższych informacji przedstawimy je na naszych łamach.

E.M.

## KASIA WIŚNIEWSKA PRZED SZANSA

# Trzymamy kciuki!

W sobotę, 24 września br. w Sali Kongresowej w Warszawie odbędzie się finał konkursu Miss Polonia 94. Wśród 20 finalistek znajduje się mieszkanka naszego miasta 18 lat, a najstarsza 23. Wśród nagród jest fachowców ma sporo szans.

Po raz pierwszy w konkursie udział wezmą dwie Polki mieszkające poza granicami kraju - jedna z USA, a druga z Kanady. Dodać należy, iż najmłodsza finalistka ma 18 lat, a najstarsza 23. Wśród nagród jest fachowców ma sporo szans.

## Naprawi sprzęt sportowy

Znany rzemieślnik, będący obecnie bez pracy, p. Zbigniew Sutor przekazał za naszym pośrednictwem atrakcyjną ofertę dla szkół jaworskich (podstawowych i ponadpodstawowych).

Zadeklarował mianowicie, że naprawi nieodpłatnie wszelkiego rodzaju sprzęt sportowy: piłki, materace, pokrowce itp. Szkół, jak oznajmił p. Sutor, zapłaciłyby jedynie za materiały użyte do naprawy. Zgłaszać się można codziennie w godz. 10-18 do warsztatu rzemieślniczego przy ul. Staszica 9.

11 września br. w południe, podczas mszy niedzielnej w kościele św. Marcina w Jaworze, wystąpił zespół kameralny "Violinetta" w składzie:

## Niedzielny koncert "Violinety"

Tadeusz Wachowski, Piotr Jędrasik, Stanisław Duszeńko i Adam Sulicz.

Zgromadzeni wierni mogli podziwiać brzmienie skrzypiec, wiolonczeli, klarnetu i akordeonu w zabytkowym wnętrzu w utworach J.S. Bacha, A. Vivaldiego czy J. Albioniego.

Niestrudzony w wyszukiwaniu ciekawych tematów wystaw p. Mirosław Szklądź, kustosz jaworskiego Muzeum Regionalnego, znowu zaskoczył miejscową społeczność ekspozycją poświęconą korespondencji polskich jeńców wojennych w niewoli Wehrmachtu w latach 1939-45.

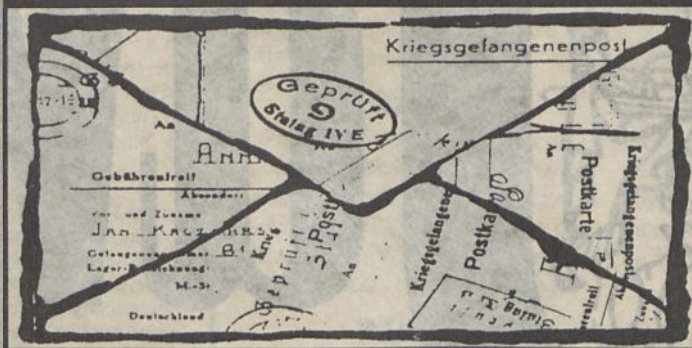
Podczas kampanii wrześniowej do niewoli dostało się ok. pół miliona jeńców. Kolejni trafili do obozów jenieckich po upadku Francji, z Polakami Sili Zbrojnych na Zachodzie, z 1 i II Armii WP, oraz, pod koniec Powstania Warszawskiego, z ostatniej fazy walk. Żołnierze osadzeni byli w stalagach, zaś oficerowie - w oflagach.

Po upływie pewnego czasu pozwolano jeńcom na pisanie listów do rodzin, do czego służyły specjalne druki listowe, zawierające 7-25 linijek tekstu. Wolno było pisać tylko ółwkiem, czytelnie i bez skrótów. Przy drukach listowych znajdowała się dodatkowa część przeznaczona na odpowiedź.

Wszystkie listy były cenzurowane i opatrzone pieczęcią "Gepf (u-umlaut)". Na jaworskiej wystawie prezentowane są liczne listy z obozów i

Z kronikarskiego obowiązku należy dodać, że na uroczyste otwarcie wystawy w dniu 16 września br. przybyło zaledwie 10 osób (zaproszeń wysłano, podobno, blisko 100), w tym dwie nasze miłe radne, notabene pracownice merytoryczne muzeum. Świat dziennikarski reprezentował samotnie W. Piotrowski z legnickiej prasy. Był też fotoreporter "Ziemi Jaworskiej", niezawodny, jak zawsze, p. Czesław Czekiel. W tym stanie rzeczy kierownictwo jaworskiego Muzeum powinno zastanowić się nad formułą przyszłych uroczystych inauguracji wystaw, gdyż dotychczasowa po prostu się nie sprawdza. Czy, np. nie należałoby zrezygnować z zapraszania przedstawicieli miejscowej elity władzy wykonawczej i uchwałodawczej, biznesmenów itp., i zapraszać uczniów klas maturalnych, nauczycieli historii, wychowania plastycznego, geografii i pokrewnych dziedzin, oraz osoby, które nie z urzędu, lecz z potrzeby serca udzielają się na niwie szeroko pojętej kultury?

## M.Sz. znowu zaskoczył społeczność



do obozów. Nadto ekspozowane są znaczki pocztowe wewnętrznej poczty obozowej. Są one świadectwem wysokiego kunsztu artystycznego jeńców, wśród których znajdowali się wybitni twórcy.

Uzyskane z kolportażu znaczków pieniądze przeznaczone były na rzecz wdów i sierot wojennych.

## Od lipca '95 z katalizatorem

W celu ochrony środowiska przed zanieczyszczeniami spowodowanymi spalaniem samochodowymi Rada Ministrów postanowiła, że począwszy od 1 lipca 1995 roku nie będzie można zarejestrować po raz pierwszy żadnego samochodu do produkcji krajowej lub zagranicznej bez katalizatora spalin.

Wyjątek zrobiono dla posiadaczy aut z silnikami o pojemności poniżej 700 cm<sup>3</sup>, a więc dla małych Fiatów, które mogą jeździć do końca przyszłego roku. Zgodnie z umową zawartą z Unią Europejską w przyszłym roku do Polski może być przysłanych 25 tys. samochodów bez katalizatora w kontyngencie beczłowym. Obecnie samochodów produkowanych w kraju jest bardzo mało, ale FSO na Żeraniu podjęła temat, i będzie wyposażać nowe Polonezy w katalizatory, oczywiście po wyższych cenach.

## DECYDENCJE OD KULTURY W JAWORZE

Na wniosek p. Tadeusza Samborskiego, posła Ziemi Legnickiej, w dniach 18 i 19 października br. Sejmowa Komisja Kultury odbędzie swoje wyjazdowe posiedzenie na terenie eoj. legnickiego.

Planowany pobyt trwać będzie 2 dni, a główny wizyta została ukierunkowana na program realizowany w Jaworze.

W pierwszym dniu posłowie i zaproszeni goście zwiedzą budynek zabytku Legnicy i okolic, a na zakończenie uczestniczyć będą w wieczorze artystycznym. Nocleg przewidziano w hotelu CUPRUM.

Drugi dzień wizyty rozpocznie się od przyjazdu członków komisji i zaproszonych uczestników sesji do Jawora, gdzie od godz. 8.30 zaplanowano zwiedzanie naszych zabytków, na które gmina otrzymała dodatkowe środki niezbędne na prowadzenie ich remontów. Goście zwiedzą więc w kolejności: kościół św. Marcina i zabytkowe mury obronne, Kościół Pokoju, Muzeum Regionalne i kamieniczki w Rynku. Następnie, ok. godz. 10 rozpocznie się posiedzenie plenarne Sejmowej Komisji na temat inicjatyw lokalnych w zakresie ochrony dóbr kultury. Planowane jest wygłoszenie 3 referatów i dyskusja nad nimi. W przerwie uczestnicy posiedzenia zwiedzą remontowaną salę teatralną - obiekt będący obecnie w rejestrze zabytków.

Pobyt w Jaworze zakończy się uroczystym obiadem ok. godz. 15, w trakcie którego będzie okazja do zapoznania posłów z innymi zabytkami naszego miasta i potrzebami w tym zakresie. Wyjazd do Warszawy nastąpi ok. godz. 17.

Należy dodać, że w grupie gości spodziewani są m.in. minister Kultury i Sztuki p. Kazimierz Dejmek, wiceminister p. Zdzisław Podkański, prezes Agencji Rynku Rolego p. Adam Tański, wojewoda legnicki p. Ryszard Maraszek, dyrektorzy wydziałów Urzędu Wojewódzkiego, przedstawiciele Wojewódzkiego Sejmiku Samorządowego i burmistrzowie wraz z wójtami z gmin naszego województwa.

Z.R.

Przewodniczący Rady Miejskiej i jego zastępcy przyjmują interesantów w każdy wtorek w godz. 14.00 - 16.00, w pokoju nr 18, II piętro - biuro Rady Miejskiej - (Urząd Miejski), tel. 70-24-89; lub centrala tel. 70-20-21 w.40.

## W SPRAWACH SKARG I WNIOSEKÓW

\* Jacek KRAJEWSKI (przewodniczący Rady): 04 października, 25 października, 22 listopada i 13 grudnia.

\* Stanisław DZIAK (zastępca przewodn. Rady): 11 października, 8 listopada, 29 listopada i 20 grudnia.

\* Stanisław WITEK (zastępca przewodn. Rady): 27 września, 18 października, 15 listopada, 6 grudnia i 27 grudnia.

## Ogłoszenia parafialne

PARAFIA ŚW. MARCINA  
Msze św. w niedzielę: 7.00, 8.30, 9.45 (dla młodzieży), 11.00 (dla dzieci), 12.15 (suma), 14.30, 17.30 (nieszpory), 18.00. W dni powszednie: msze św. 6.30, 18.00.

Kancelaria parafialna przy kościele czynna jest w dni powszednie w godzinach 10.00-12.00 i 16.00-17.00.

PARAFIA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO NA PRZYRZECZU  
Msze św. w niedzielę: 7.00; 9.00 (dla młodzieży); 11.00 (szkolna); 12.00 (suma); 15.00 (dla najmłodszych); 18.00 (wieczorna).

W każdą drugą niedzielę miesiąca o godzinie 13.00 Msza św. z udzielaniem sakramentu chrztu św.  
Msze św. w dni powszednie: 7.00 i 18.00.

Kancelaria czynna we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.00, w soboty w godz. 9.00-10.00 i 16.00-17.00.

KOŚCIÓŁ ŚW. MAKSYMILIANA  
Msze św. tylko w niedzielę: 8.00, 10.00.  
KOŚCIÓŁ ZIŁONOSŁAWKOWY  
Nabożeństwa: wtorki, godz. 18.00.

## Na ślubnym kobiercu

Grzegorz Hlebowski z Jawora i Sabina Kiewra z Jawora, Jacek Kubicki z Jawora i Małgorzata Trzeciak z Jawora, Krzysztof Wolski z Jawora i Bogusława Kolanek z Włodowa, Leszek Budzyński z Jawora i Beata Kuryl z Jawora

## Dzieci urodzone w Jaworze

Aleksandra Maria Nakoneczna ur. 28.09.94 r., c. Kazimierza i Mirosławy Krzysztof Andrzej Świątoniowski ur. 5.09.94 r., s. Andrzeja i Marzeny Dawid Mateusz Gornula ur. 3.09.94 r., s. Ryszarda i Stanisławy Karina Monika Natarska ur. 8.09.94 r., c. Andrzeja i Stanisławy Agnieszka Elżbieta Chrowska ur. 9.09.94 r., c. Andrzeja i Jolanty Wojciech Łukasz Janczewski ur. 1.09.94 r., Bogusława i Doroty Bartłomiej Marian Cielieński ur. 8.09.94 r., s. Jana i Barbary Izabela Marcinowska ur. 9.09.94 r., s. Jana i Ewy Tomasz Edward Gaj ur. 25.08.94 r., s. Edwarda i Marii Damian Krzysztof Ziemia ur. 9.09.94 r., s. Piotra i Jolanty Michał Szymon Stancelewski ur. 5.09.94 r., s. Sławomira i Dominiki Urszula Elżbieta Sowa ur. 5.09.94 r., c. Mirosławy i Elżbiety Paulina Wyżowska ur. 25.08.94 r., c. Romana i Teresy Natalia Marzena Pasternak ur. 14.09.94 r., c. Andrzeja i Marzanny Weronika Kamila Partyka ur. 10.09.94 r., c. Tomasza i Beaty Agata Renata Zajac ur. 21.07.94 r., c. Zygmunta i Bogusławy

## SPOTKANIA RADNYCH Z WYBORCAMI

\* Radny Stanisław WITEK - okręg wyborczy nr 14 - spotyka się ze swoimi wyborcami w każdy ostatni wtorek miesiąca w godz. od 14.00 - 16.00 w lokalu NSZZ Pracowników Oświaty przy ul. Legnickiej nr 12.

\* Radna Anna GRZYNSZPAN - okręg wyborczy nr 6 - czeka na wyborców w drugi piątek każdego miesiąca od godz. 16.00 - 18.00 w Muzeum Regionalnym przy ul. Klasztornej nr 6.

\* Radny Roman BADARYCZ - okręg wyborczy nr 8 - dyżuruje w pierwszy piątek każdego miesiąca od godz. 13.00 - 14.30 w Biurze Rady Miejskiej w Jaworze (Urząd Miejski) pok. nr

18 II p.; w pozostałe piątki miesiąca od godz. 16.00 - 18.00 w księgarni, Rynek.

\* Radny Marek GAWRONSKI - okręg wyborczy nr 15 - dyżuruje w pierwszą sobotę miesiąca w godz. od 10.00 - 12.00 w Biurze Rady Miejskiej w Jaworze (Urząd Miejski) pok. nr 18 II p. lub czeka na kontakt telefoniczny codziennie w godz. od 19.00 - 21.00 (nr tel. 70-37-73).

\* Radny Michał LENKIEWICZ - okręg wyborczy nr 26 - w pierwsze trzy czwartki miesiąca w godz. 15.00 - 16.30 czeka na wyborców w redakcji "Ziemi Jaworskiej", w ostatni czwartek miesiąca w kawiarni "MARYSIENKA" w godz. od 16.00 - 18.00

## Wnosimy o sprostowanie

Działając jako pełnomocnicy Pana Bogdana BAKA, wnosimy na podstawie art. 31 pkt 1 ustawy Prawo prasowe z dnia 28 stycznia 1984 r. /Dz. U. 5/84 z późn. zm./ o sprostowanie wiadomości nieprawdziwej, opublikowanej w GAZETIE JAWORSKIEJ z dnia 18 sierpnia 1994 roku na str. 2 pt. "Bankowcy bez szacunku dla pieniędzy", przypisując Bogdanowi BAKOWI, zarzut próby wyłudzenia, kilku milionów marek z jednego z banków szwajcarskich.

Istotnie, Prokuratura Wojewódzka w Legnicy prowadzi postępowanie przygotowawcze w przedmiocie niegospodarności w legnickim oddziale Wielkopolskiego Banku Kredytowego.

Postanowienie o przedstawieniu zarzutów z dn. 8 lipca br. nie zawiera zarzutu usiłowania wyłudzenia przez Bogdana BAKA kilku mln marek z jednego z banków szwajcarskich.

W związku z powyższym, że podany fakt jest nieprawdziwy, żądanie sprostowania, jest w pełni zasadne.



to i owo...

## Towarzystwo działa!

19 września br. w Klubie "Piwnica Ratuszowa" zebrał się Zarząd Towarzystwa Polska - Francja. Obradom przewodniczył nowo wybrany prezes p. Kazimierz Wołyńiec. Ponadto w spotkaniu uczestniczyli: Władysław Sakwa i Regina Ankiewicz, oraz Jacek Krajewski, Leszek Dąbrowski, Zdzisław Rojowski, Sławomir Kozłowski i Józef Noworół.

Dyskutowano o sprawach, które dotychczas realizowały władze TP-F. Stwierdzono jednoznacznie, że po sukcesach w poprzednich latach, jakie odnotowało na swoim koncie Towarzystwo, obecnie daje się zauważyć regres w działalności. Członkowie Zarządu uznali, że należy opracować nową koncepcję programową, z którą Zarząd Towarzystwa wystąpi do władz miasta. W tym celu zobowiązano p. Leszka Dąbrowskiego do opracowania koncepcji współpracy w zakresie kontaktów służb medycznych, oraz p. Józefa Noworół do opracowania koncepcji wymiany kulturalnej Jawor - Arras. Oba te opracowania będą przedmiotem obrad ogólnego zebrania sprawozdawczego, które postanowiono zwołać na 30 września br., godz. 17.00, w Klubie Rozrywkowym "Parkowa" J.O.K.

Wszystkich członków i sympatyków serdecznie zapraszamy.

**Za Zarząd  
Towarzystwa P-F  
Józef Noworół**

## Protest Piotrowiczów w Sądzie

Jak nas poinformowano, 12 września br. Sąd Wojewódzki w Legnicy zajął się protestem mieszkańców Piotrowic, którzy zakwestionowali wyniki czerwcowych wyborów do rad gminnych.

Zdaniem wyborców, zostały one sfałszowane na rzecz jednego z kandydatów na radnego gminy Męcinka, który rzekomo miał powiązania z Obwodową Komisją Wyborczą w Piotrowicach.

Póki co, kwestionowany radny jest zaprzyszczony i pracuje w Radzie. Jaki będzie wyrok Sądu, napiszemy.

**Kamianną, uroczą położoną w górach - między Łabową a Krynicią - nazywają stolicą pszczelarstwa polskiego. To za sprawą ks. dr. Henryka Ostacha. Kiedyś była to wieś, o której mówiono, że jest "zabita dechami", dziś szeroko znana jest w Polsce. Tu działa też Kamiąskie Centrum Apiterapii.**

W środku wsi imponująco prezentuje się okazały Dom Pszczelarza. To od jego budowy wszystko w Kamiąskiej się zaczęło. Podczas obchodów I Dnia Pszczelarzy Nowosądeckich w 1972 roku poddano myśl budowy takiego ośrodka. W 1979 r. na miejscu rozebranej plebani polenkarstwa rozpoczęto prace budowlane. Otwarcie Domu Pszczelarza nastąpiło w 1983 r. Oprócz sali wykładowej, kawiarni są tu pokoje gościnne dla ponad 50 osób. Doba w sezonie letnim kosztuje tu 193 tys. zł. Tutaj też mieści się sklep pszczelarski. Na ścianie hasło zachęcające do kupowania tutejszych miodów.

*Dają krępe, dodają urody nasze kamiąskie miody.*

Miodów i innych pszczelich wspaniałości wybór imponujący. Są też świece z czystego wosku pszczelego, a także wydawnictwa dla pszczelarzy, m.in. za 2 tysiące złotych można kupić broszurę: "Jad pszczeli, a zdrowie", "Pylek kwiatowy", "Warzo" itp. Sprzedawca uprzejmie doradza, na co dany lek z "pszczeliej apteki" pomaga.

*- Szyszałem o licytacji w Kamiąskiej - zaga-*

## SPRAWOZDANIE z przebiegu likwidacji POM-u

*W materiałach na sesję, zwołaną na 21 września, radni otrzymali sprawozdanie likwidatora POM z przebiegu prac. Poniżej przytaczamy je w całości wiedząc, że zainteresuje naszych Czytelników.*

W nawiązaniu do uprzednio składanych sprawozdań, jak również wniosku z 27 czerwca br. o przedłużenie likwidacji oraz wniosku z 8 sierpnia br. o ogłoszenie upadłości POM w likwidacji w Jaworze - niniejszym składam sprawozdanie z dotychczasowego przebiegu likwidacji Państwowego Ośrodka Maszynowego w Jaworze.

POM Jawor w chwili obecnej zatrudnia łącznie 7 osób, tj. likwidatora, 2 pracowników księgowości, magazyniera i 3 portierów.

Do dnia złożenia niniejszego sprawozdania, w toku procesu likwidacji dokonano sprzedaży następujących nieruchomości:

- \* dwóch magazynów - spółce cywilnej "AGROHANDEL",
- \* diagnostyki samochodowej - Eugeniuszowi Rojakowi,
- \* portierni, wiaty postojowej sprzętu i garaży.

W chwili obecnej finalizowana jest sprzedaż budynku magazynowego, krawalni i hali metalizacji, oraz wiaty samochodowej.

Trwają ponadto trzy procesy sądowe (dwa przed Sądem Gospodarczym w Dzierżoniowie oraz 1, przed Sądem Gospodarczym w Legnicy) wytoczone spółce "REG-MONT" w celu odzyskania majątku o łącznej wartości 2.629.269.100 złotych, oraz zażądania od tej spółki wynagrodzenia za bezumowne korzystanie z majątku przedsiębiorstwa w wysokości po 120 milionów miesięcznie.

W użytkowaniu wymienionej spółki znajduje się m.in. baza paliw, wobec której POM Jawor uzyskał ocenę bieglego w zakresie ochrony p.poż. i opinii Wojewódzkiej Komendy Straży Pożarnych w Legnicy, natomiast do 15 września uzyska ocenę oddziaływania bazy na środowisko.

Z dotychczas uzyskanych opinii i ocen wynika, iż baza paliw spełnia wymogi w zakresie ochrony wybuchowej i - w większości - w zakresie przeciwpożarowym, natomiast naruszenie pasa ochronnego nastąpiło w latach poprzednich przy realizacji inwestycji wokół tej bazy.

Postępowanie administracyjne w tym zakresie prowadzi Urząd Rejonowy w Leg-

nicy, który decyzją z 9 sierpnia br. nakazał czasowe wyłączenie bazy z użytkowania - do czasu uzyskania kompletnych uzgodnień lokalizacyjnych.

W ostatnich miesiącach zawarto w ramach postępowań ugodowych lub układowych porozumienia z trzema dłużnikami przedsiębiorstwa (Fabryka Maszyn "Glinik" w Gorlicach, "AGROMET" Wrocław i Zakłady Sprzętu Elektrogrzejnego "SELF" Szczecin), a nadto wyegzekwowano należności od Wytwórni Pasz w Ujeździe Górnym.

Spółd pozostałych dłużników sześciu znajduje się w upadłości (Złotyryjskie Przedsiębiorstwo Budowlane, Wałbrzyskie Przedsiębiorstwo Rolno - Przemysłowe, Jaworskie Przedsiębiorstwo Budowlane, "ARTBOMBA" Głogów, PTHW Kłodzko, Spółka "MARBUD" w Marcinowicach), z trzema dalszymi POM zawarł układy (ZPZ "URSUS" Warszawa, FMŻ Płock i FMR Lublin), zaś PGR Złotoryja został przejęty przez Agencję Rynku Rolnego.

Spółd należności od wymienionych dłużników realnie jest odzyskanie wyłącznie kwot objętych układami, czyli łącznie kwoty 13.494.000 złotych.

W okresie od 30 czerwca do 9 sierpnia br. POM Jawor uregulował należności kategorii I określonej art. 204 Prawa Upadłościowego na łączną kwotę 260 milionów złotych, w tym zmniejszył zadłużenie wobec innych kontrahentów o kwotę 157.796.000 złotych.

Szczegółowe zestawienie ogólnego zadłużenia przedsiębiorstwa, jak i jego aktywów zawarte jest w bilansie sporządzonym na dzień 30 czerwca br., jak i w przesłanym Radzie wniosku o upadłość skierowanym do Sądu Gospodarczego w Legnicy.

Opisana w powyższych dokumentach sytuacja finansowa przedsiębiorstwa wskazuje na konieczność ogłoszenia jego upadłości, która z jednej strony, zgodnie z obowiązującym prawem, wstrzyma wzrost zadłużenia poprzez zahamowanie naliczania odsetek, jak również umożliwi zbycie pozostałych składników majątkowych przez syndyka, który nie jest ograniczony w tym zakresie istniejącymi przepisami w takim stopniu, jak likwidator.

Do chwili jednak uprawomocnienia się postanowienia Sądu o ogłoszeniu upadłości POM konieczne jest przedłużenie likwidacji, w związku z czym podjęcie w tym zakresie stosownej uchwały Rady Miejskiej jest konieczne.

**LIKWIDATOR Andrzej Sudół**

*- Na szczęście to się już uspokoiło, chociaż, artykuł Jagienki Wilczak w "Polityce" zrobił dużo złego, ale z tego co wiem, licytacja została wstrzymana... Zresztą ksiądz profesor więcej panu powie...*

Odwiedzam ks. Henryka Ostacha na plebanii. Jest otwarty na rozmowę. Uważa, że artykuł - "Zaufać

## KAMIANNA żyje z pszczół

księdzu" zrobił sporo zamieszania i szkód. Gdy red. Wilczak odwiedzała Kamianną, ksiądz Ostach był właśnie w Hiszpanii, więc nie rozmawiała z nim, tylko z ludźmi mu niechętnymi.

*- Każdy ma swoich wrogów - powiada filozoficznie ksiądz.*

Dostało mu się więc, że samozwańczo kreował się na przywódcę, Polskiego Związku Pszczelarskiego, że wybudowane domy wczasowo-lecznicze nie służą tym, dla których były przeznaczone. Pada też wiele innych zarzutów, które ksiądz zbija w naszej rozmowie. Faktycznie ks. Henryk chce rozbudować Kamianną, sięgnął, z braku innych możliwości, po pomoc bankową. Dziś są problemy, bo mordercze procenty doprowadziły do kłopotów ze spłatą długów, dlatego w odpowiedzi na artykuł w "Polityce" ks. Ostach napisał: "Zdajemy sobie sprawę, że co pożyteczne, musi być zwrócone. I nikt nie musi nas pouczać co do znaczenia uczciwości. Z drugiej jednak strony, widząc, że pobrane ziółki nie poszły na marne, a Kamianna, choć wioska, to przecież nie ta-

ka jak inne, mogliśmy się spodziewać zrozumienia zaistniałych trudności i choćby przez wydłużenie procesu spłaty nienaliczanie morderczych odsetek stworzenie mostu pomocy i ocalenia".

Kamianna przechodzi więc - miejmy nadzieję - trudności. Była tu nawet przeprowadzona częściowa licytacja. Pod młotek poszedł telewizor... brony jednego zrolników. Teraz się uspokoiło. Prowadzona jest restrukturyzacja zadłużenia.

*- Rocznie porzez Kamianną przewija się 200 tys. pacjentów. Opiekę nad nimi sprawuje 5 lekarzy - specjalistów. Przyjmujemy też sporo dzieci - Polonię z byłego Związku Radzieckiego i naszych województw wschodnich - wyjaśnia ksiądz.*

Kamianna w niezwykle sposób wzbogacana jest darami przyrody. Posiada wspaniały mikroklimat. Źródła wody są tu krystalicznie czyste.

*- Od siedmiu lat nie było w Kamiannie pogrzebu - mówi ksiądz Ostach na pożegnanie - to też o czymś świadczy - dodaje.*

Opuszczając lipcową Kamianną natknąłem się jeszcze na bal maskowy w domu wczasowo-leczniczym "Strażak". Tu odpoczywa i leczy się młodzież niepełnosprawna. To kolonie charytatywne dla dzieci specjalnej troski organizowane przez Salezjańską Organizację Sportową "Radosć" w Chybiu. I faktycznie, radość z tych dzieci promieniuje.

Jan Pietrzak - nie mylić go z tym od kabaretu "Pod Egidą" - napisał wiersz o Kamiannie. Oto jego ostatnia strofa.

*Tu drzwi przed ludźmi nie zamykają,  
Tu dłoń przyjazną rodak Ci poda.  
A odjeżdżając pomyślisz - szkoda,  
Że mamy tylko jedną - Kamianną.*

**Adam Ziemianin**



## CZAS NA ZMIANY

**dokończenie ze str. 1**

- Starzeją się technologie, maszyny i urządzenia, a kto dziś stoi w miejscu, ten się cofa - stwierdza dyrektor. W obecnych warunkach zakład mógł wprowadzić na rynek tylko jeden nowy wyrób - środek czyszczący IZO w płynie. Mimo to stale pracują nad poprawą szaty graficznej opakowań oraz kompozycji zapachowych wyrobów.

Pan dyrektor podkreśla, że póki co, zakład utrzymuje płynność finansową i wszystkie zobowiązania - zarówno wobec państwa, jak i kontrahentów - realizuje w terminie. Niestety, nie udało nam się dowiedzieć, czy "Pollena" ma wielu dłużników i ile są jej winni - dyrektor Doczekalski zasłonił się w tym miejscu tajemnicą handlową, ze względu na konkurencję, która nie śpi.

**Polskie jest dobre**

Brak pieniędzy na reklamę, zwłaszcza w środkach przekazu, nie ułatwia wyrobom firmy promocji na rynku. Niemniej zostaliśmy z satysfakcją poinformowani, że w bieżącym roku zakład przystąpił do konkursu "Polskie jest dobre", którego celem jest promowanie rodzimej produkcji. Wśród siedmiu laureatów pierwszej, zakończonej w sierpniu, tegorocznej edycji konkursu, wybranych drogą plebiscytu przez czytelników "Słowa Polskiego", wyroby jaworskiej "Polleny" znalazły się na drugim miejscu, m.in. przed wyrobami dzierżoniowskiej "Diory" oraz olsztyńskiego "STOMILU". W nagrodę laureaci mają prawo umieszczać na swoich wyrobach znak graficzny, symbolizujący najwyższą jakość. (O konkursie tym pisała dołnośląska prasa).

**Sprawa zatrucia**

Interesował nas finał niedawnego zatrucia substancjami chemicznymi dwóch pracowników zakładu. Dyrektor stwierdził, że wydane w związku z tym wypadkiem przez Sanepid i Inspekcję Pracy zalecenia wykonano. A więc - najpóźniej do 14 dni zgłasza się do PWIS nowe technologie celem przeprowadzenia badań i pomiarów szkodliwych czynników. Wszystkie surowce posiadają atest PZH, przeprowadza się pomiary toksykologiczne powietrza na wydziale past i podczas tzw. produkcji próbnych, pracownicy i lekarz są informowani o szkodliwych dla zdrowia właściwo-

ściach surowców oraz niezwłocznie zapoznani z wynikami badań i pomiarów czynników szkodliwych. Zrobiono także na wydziale past dodatkową wentylację grawitacyjną, umożliwiającą dopływ powietrza z zewnątrz.

Dyrektor twierdzi, że wszystkie wymienione wyżej przepisy były w zakładzie przestrzegane, lecz nie zawsze dopilnowano (!), aby pracownik potwierdzał podpisem fakt przeszkolenia go na stanowisku pracy. Zdaniem dyrektora jednak nie powinno dochodzić do takich wypadków.

**Głos Rady Pracowniczej**

Od przewodniczącego Rady Pracowniczej p. Zbigniewa Nowosada dowiedzieliśmy się, że poprzedni dyrektor "Polleny" p. Marian Jastrzębski został odwołany za brak efektów ekonomicznych, skutkiem czego od kilku miesięcy przedsiębiorstwo funkcjonuje ze stratą.

Powołana przez wojewodę legnickiego komisja oceniła sytuację ekonomiczno-finansową przedsiębiorstwa i przedstawiła wnioski, na podstawie których wojewoda polecił opracować harmonogram działań mających wpłynąć na poprawę sytuacji. - Z planu, który przedstawił dyr. Jastrzębski nie można było nawet domniemywać poprawy wyników - twierdzi p. Z. Nowosad. Zdaniem przewodniczącego dyrektor liczył na szybkie wejście zakładu do Programu Powszechnej Prywatyzacji, więc odkładał niepopulane decyzje, twierdząc, że wyzerpał już wszystkie możliwości. Wobec takiej postawy dyrektora Rada Pracownicza wystąpiła z wnioskiem o odwołanie go ze stanowiska. Do czasu wyjaśnienia spraw związanych z przekształceniem przedsiębiorstwa pełnienie obowiązków szefa zakładu powierzono zastępcy d.s. technicznych.

**Redukcje niezbędne**

Mówiąc o planowanej redukcji załogi, Zbigniew Nowosad stwierdził, iż Rada Pracownicza zdaje sobie sprawę z przetrwania zatrudnienia w zakładzie i nieuchronnej konieczności odejścia pewnej liczby pracowników. Przewodniczący wyraził pogląd, iż wzrost produkcji zechcą osiągnąć poprzez wzrost wydajności pracy, obniżkę kosztów, zastosowanie nowych technologii oraz wprowadzenie zmian organizacyjnych.

**Lucyna Kalinowska**

## PORADNIK CIUŁACZA

Niektórzy po śmierci bliskiej osoby biegają do banku, by natychmiast dokonać wypłaty, korzystając z pełnomocnictwa ważnego za życia właściciela konta. Wykorzystując fakt, że bank nie ma jeszcze informacji o śmierci klienta, nadużywają prawa wynikającego z pełnomocnictwa. Pełnomocnictwo bowiem wygasza z chwilą śmierci właściciela konta. Jeżeli ktoś podejmie wypłatę mimo jego wygaśnięcia, naraża się na to, że roszczenia spadkobierców będą kierowane do niego.

Kto więc i w jakich okolicznościach może pobrać pieniądze zmarłego właściciela? Banki kierują się w tej kwestii ścisłymi zasadami określonymi w ustawie Prawo Bankowe (Dz. Ust. Nr 4 z dn. 31 I 1989 r. z późniejszymi zmianami: Dz. Ust. 59/89 i 74/89).

W pierwszej kolejności wypłatę z konta zmarłego osoby może uzyskać ten, kto pokrył koszty jej pogrzebu. Bank jest zobowiązany wypłacić tej osobie pieniądze w pierwszej kolejności, o ile przedstawi ona wymagane dokumenty potwierdzające poniesione koszty, tj. oryginalne imienne rachunki wystawione na osobę żądającą wypłaty i książeczkę oszczędnościową czy książeczkę czekową zmarłego.

W drugiej kolejności banki realizują dyspozycję właściciela rachunku złożoną za życia na wypadek śmierci. Każdy posiadacz konta, książeczki, lokat terminowych itd. może złożyć w

banku dyspozycję i określić: komu i w jakiej proporcji bank ma wypłacić pieniądze w przypadku jego śmierci. Zostawienie takiego zastrzeżenia wywołuje pieniądze zdeponowane w banku z masy spadkowej. Przepisy ograniczają krąg osób, którym można zostawić pieniądze w drodze dyspozycji, do najbliższej rodziny posiadacza rachunku: małżonka, dzieci, rodziców, dziadków, wnuków i rodzeństwa. Również kwota, którą można zostawić w ramach zapisu bankowego, jest ograniczona do wysokości zagregowanych dochodów w gospodarce z ostatnich 5 lat. Obecnie kwota dyspozycji wynosi 118 mln 360 tys. zł.

Pieniądze, które zostają po ewentualnej wypłacie z tytułu dwóch powyższych przypadków, są przedmiotem spadku i zapisu testamentowego. Zdarza się jednak, że w wyjątkowych sytuacjach dyrektor oddziału banku może zgodzić się na wypłatę osobie z najbliższej rodziny (współmałżonek, dzieci, rodzice, rodzeństwo) bez sądowego postanowienia spadkowego. W takim przypadku osoba zainteresowana musi wystąpić z pisemnym wnioskiem do dyrektora banku, stwierdzającym, że nie będzie postępowania spadkowego oraz że pokryje ewentualne roszczenia ze strony uprawnionych osób. Wymagane jest również złożenie skróconego odpisu aktu zgonu.



## to i owo...

**Kochane kobiety! Dziś specjalnie dla Was garść nowinek z Berlina. Najmodniejsze są kolory - wszelkie odcienie bieli, piasku, słomy, dużo szarości, kolor grafitu, czekolady, no i, oczywiście, nieśmiertelna czern.**

## BLIŻEJ ŚWIATA, czyli RUBRYKA NIE TYLKO O MODZIE

Najmodniejsze buty - to buty z zamszu lub intensywnego lnu plus wykończenie ze skóry, wysoko sznurowane, spody "traktory". Tutaj szalenie modne, ładne kolorystycznie, cena DM 60-70. Nawet w największe upały, jakie odwiedziły Berlin, tutejsze dziewczyny paradowały właśnie w takich butach, a pot spływał do grubych

skarpetek. Spódnice - długie, kolory jak wyżej. Jeśli "mini", to do granic zdrowego rozsądku, albo majtek. Wszystko z dzianiny lub skóry. Sukienki - albo żywcem skopiowane z lat 60-tych, albo długie /znów dzianina, mieszanki lnu/ w kształcie litery A. Najmodniejsze zestawienie to długa szmizjerka, pod spodem bluzeczka

w "łódkę" przyozdobiona aksamitką, lub małą koronką. Szmizjerka długa po pięty, rozkloszowana. Najładniejsze te w kolorach gorzkiej czekolady. Do tego buty na "traktorach" i kapelusz.

Kapelusze - najmodniejsze są małe, z rondem wyiniętym do góry i szeroką kokardą wiązaną z przodu. Kokarda jest wykonana z tego samego materiału, co kapelusz, ale o ton jaśniejsza. Spodnie - wszystko modne, co porwane. Długość i szerokość nogawek nieistotna. T-shirty - najmodniejsze te ubrane podwójnie, "na cebulkę". Najpierw T-shirt z długim rękawem, a później ubieramy z krótkim. Nigdy odwrotnie. Dodatki, to krzyże, krzyżki, amulety, wisiorki. Najwięcej widzi się tu dziewczyn z dużymi krzyżami na szyi, w kolorze morskim, lub wysadzone świecidełkami. Reasumując, na ulicach Berlina jest szalenie kolorowo, dziewczyny ubrane z pomysłem, choć na temat ich mody można by polemizować. Można tu się wybić ze wszelkich kompleksów.

Można też wyjść na ulicę w kucym szlafroku z głową przewiazaną podartym beretem i z szablą po dziadku - ułanie w dłoni. I tak pies z kulawą nogą się za nami nie obejrzy...

Ewa

### (Dokończenie z poprzedniego numeru)

"Obcy" hałas, wlewający się do naszych uszu, odczuwany jako zagrożenie. A to wywołuje agresję, stres. Dźwięk nieprzyjemny utrudnia percepcję wzrokową, powoduje gorsze widzenie barw. Psychiatrzy zgodnie twierdzą, że stres dźwiękowy to wprawdzie za mało, by wywołać chorobę umysłową, ale są też zgodni, że umysłowo chorzy są bardziej wrażliwi na agresję dźwięku niż osoby zdrowe. Powtarzający się hałas może wywołać atak u epileptyka.

Niedawno dowiedziano także, że ludzie narażeni na nadmiar decybeli cierpią częściej od innych na choroby układu krążenia, wrzody żołądka. Na każdy stres dźwiękowy organizm nasz odpowiada atakiem ciśnienia. Długotrwała kakaofonia dźwięków pociąga za sobą ubytek magnezu w organizmie, a to z kolei wywołuje nadpobudliwość. Co więcej, japońskie badania np. ustaliły pewien związek między poziomem hałasu w okolicach lotnisk a opóźnieniem wzrostu niemowląt i dzieci. Decybele powodują zmniejszenie wydzielania hormonu wzrostu!

Ostatni zgonny fakt: głuchniemy! Już w 30 roku życia mamy słuch osłabiony o 7 dB, a 40 - o 13, w 50 - o 18, a w 60 aż o 27 dB. Głuchniemy nie tylko w sposób naturalny. Utrata słuchu zajmuje poczesne miejsce na liście chorób zawodowych. 80 proc. zatrudnionych w przemyśle traci częściowo słuch po 30 latach pracy, w hałasie o natę-

zeniu 90 dB, a więc nie przekraczającym dozwolonej granicy. Prawie 40 proc. naszego społeczeństwa narażone jest na potęgającą się uciążliwość hałasu.

Hałas to trucizna. Ludzie ratują się więc jak mogą. W niektórych krajach zapanowała np. moda na "kupowanie" sobie chwil ci-

wieka w głąb lasów, uciekając od hałasu. Uciekł od niego właśnie nasz słowik, majowy śpiewak, który dawniej wiał gniazdko w parkach i ogrodach...

A gdzie my możemy uciec? Postulaty, żądania, apele. I na tym koniec.

W tej "wojnie decybeli" jest coś bardzo dziwnego: dźwięki "nasze", które wywołujemy my sami przez nasze samochody, telewizory itp. - nam samym przeważnie nie przeszkadzają. Kiedy wysiadamy z windy głośno trzaskając drzwiami, nasz system nerwowy nie reaguje, podskakuje za to na fotelu sąsiad zza ściany. Prawidłowość tę potwierdziły nawet badania naukowe. Otóż najgorszy, gdy chodzi o skutki psychiczne, jest hałas, na który nie mamy żadnego wpływu i od którego nie możemy się w dowolnej chwili uwolnić. Zatem lepiej znosimy dźwięki, gdy jesteśmy "ich panami", natomiast odgłosy wydawane przez bliźnich odbieramy jako bodźce stresujące.

Moral: zaczniemy walkę z hałasem od siebie. Szanujmy uszy swoje i innych. A dla ciszy - tego rzadkiego luksusu - bądźmy gotowi do małych nawet poświęceń, jak choćby cichsze zamknięcie drzwi mieszkania.

Pomyślmy też: szelest traw to 10 decybeli. Szept - 20. Nasze dzieci żyjące z wulkmanem na uszach, z decybelami "mordującymi" ich uszy na ulicy, w szkole, w domu mogą ich nigdy nie usłyszeć!

Teresa Kwaśniewska



szy. W Paryżu istnieją bistra, w których automat gra za darmo, natomiast po wrzuceniu monety... milknie. Tworzy się też we Francji rezerwy ciszy, czyli tereny zadrzewione, gdzie nie wolno wjeżdżać samochodem, wnosząc odbiorników radiowych, krzyczeć, ani nawet głośno śpiewać czy rozmawiać.

Jak dobrze być słowikiem - chciałoby się powiedzieć. Ten ptak, jak i wiele innych przeniósł się z bezpośredniej bliskości czło-

## Henriette Hanke Widok z mego okna

[2]



Jawor posiadał w tym czasie garnizon pułku strzelców, którego nowoprzybyli oficerowie zawsze przychodzili się przedstawić burmistrzowi.

Zaproszenie do domu burmistrza było wówczas uznawane za wysokie wyróżnienie, nie tylko ze względu na jego pozycję w mieście, ale także dzięki re-spektowi, którym otaczano jego osobę i rodzinę, zaś stosunki między wojskowymi i cywilami układały się w mieście bardzo poprawnie, ale nie cechowała je serdeczność. Stąd duże zdziwienie wzbudził fakt, że pewien młody podporucznik ze starej saskiej szlachty, który stosunkowo niedawno zaczął służyć w Jaworze, uzyskał w domu burmistrza przywileje stałego przyjaciela domu. Oficer ten był przystojnym mężczyzną o imponującej posturze; odznaczał się nieco namaszczonym sposobem mówienia, ale większych darów ducha przy tym nie posiadał. Swą rolę jako gość wypełniał często się śmiejąc, co chyba się działo według maksymy "Brak humoru i dowcipu często zastępuje się śmiechem", określenie które pasowało doń znakomicie. Ponieważ burmistrz z rodziną przez długie miesiące zawsze się pokazywał w towarzystwie owego oficera, który poza tym był bardzo zamożny, przyjmowano już za fakt oczywisty, że porucznik von R. stanie się jego zięciem. Luiza Walther wprawdzie wyglądała u jego boku jak kopciuszek, ale miłość - wiemy o tym! - rzadko jednocy do siebie podobnych, zaś gusty ludzkie są bardzo różnorodne...

Nagle wszystko się zmieniło. Komendanta batalionu, gen. v. Thaddena, przeniesiono do Halle, a na jego miejsce pojawił się płk. Nordeck zur Rabenau z głębi Rzeszy, posiadający liczną rodzinę. Najmłodszy syn jego, chorowity i błąd młodzieńcy, był już oficerem Zielonych (jak zwano nasz jaworski pułk) i wielu kolegów mu dokuczało, przezywając go "podporą monarchii" - i jakże się mylili, gdyż właśnie on okrył się chwałą w czasie wielkiej wojny wyzwoleniejszej!

Spomiedzy trzech córek pułkownika wymieniły jedynie średnią, Henriette von Rabenau nie była piękną, ale posiadała urok młodości i przyjemny sposób bycia. By zapomnieć niedawny zawód miłosny i morze łez, które z tego powodu wylała, doprowadziła w ciągu paru miesięcy do tego, że wielbiciel Luizy Walther opuścił ją i oświadczył się Henriecie, ożenek z którą wydawał mu się odpowiedni niż związek, w jakim chciały go umieścić jaworskie plotki.

Luiza Walther milczała, gdyż człowiek na wysokim poziomie duchowym

ukrywa swój ból za ścianą godności i milczenia, by nie dopuścić do poniżających wyrazów współczucia. Ani spojżenia, ani westchnienia, ani drżący i zapłakany głos nie zdradzały jej prawdziwych uczuć, tak że nikt nie przypuszczał, jak burmistrzanka w rzeczywistości cierpiała. O zmroku w pewien zimowy dzień widziałam, jak jechała wraz z rodzicami na wesele czlowieka, którego kochała. Była bardzo blada, co jeszcze podkreślała jej purpurowa jedwabna suknia. Moja matka\*\*), która stała obok mnie przy oknie, ze smutkiem patrzyła na odjeżdżający powóz, powiedziała cicho: "Biedna Luiza! Na pewno nie jest jej łatwo, ale znosi to z wielkim spokojem!"

W czasie składania młodej parze gratulacji Luiza prawie zemdlą, ale uratowała ją młoda oficerowa, która stała obok niej, wyprowadzając ją z tłumu.

Od tej pory beztrudnie życie w domu burmistrza wygasło raz na zawsze. Rodzina trzymała się z daleka od wszelkich ewenementów towarzyskich; istnieje bowiem pewna granica, po przekroczeniu której nie ma się już sił by dźwięka jarzmo konwenansu.

Krzyżły pogłoski, że burmistrz ma zamiar zrezygnować z piastowania urzędu i opuścić Jawor. Przyjeść burmistrz już nie wydawał, ale tak jak dawniej pozwalał dzieciom odwiedzać swój dom, i w grupie dzieci, która u niego bywała, często widywałam ładną blondynkę. Była córką wdowy, czy rozwódki - szczegółów nie pamiętam, i mieszkała u swego nieżonatego brata, który był kierownikiem wagi miejskiej, posada, która dawno temu zniknęła; trudno mi przy tym osądzić, o ile niżej znajdowała się na skali społecznej od urzędu burmistrza, zaświadczyć mogę jednak, że ów "wagmistrz" był bardzo porządnym człowiekiem.

Po jakimś czasie przeniesiono go na urząd inspektora skarbowego w Trzebnicy, zanim jednak wyjechał z Jawora, cicho i bez rozgłosu zaręczył się z Luizą Walther. Jednocześnie burmistrz złożył rezygnację z urzędu i opuścił miasto wraz z rodziną.\*\*\*)

Gdy w ciche księżycowe wieczory cień okrywa bramę opuszczonego domu, a letnia noc szmerze koło mego otwartego okna, przy którym siedzę samotna, wydaje mi się czasem, że słyszę dźwięk fortepianu Luizy... lecz myślę, to tylko serce mocniej mi bije, gdy o niej myślę.

Ilum. i opr. AvF

c.d.

## Cegielnia i Hurtownia Materiałów Budowlanych CER - BUD oferuje:

- \* Cegłę pełną klasy 100 i 150
- \* Cegłę dziurawkę klasy 50
- \* Pokrycie dachowe ONDULINE - super tanie i najwyższej jakości
- \* Dachówki bitumiczne BARDOLINE i cementowe w różnych kolorach
- \* Materiały izolacyjne FONDALINE przeciwwilgociowe
- \* Płyty PCV i materiały z poliestru ONDUCLAIR
- \* Taśmy samoprzylepne (bitumiczne) EKOBIT
- \* Stolarkę aluminiową i drewnianą
- \* Okna z PCV i rynny PCV "PLASTMO" prod. duńskiej
- \* Rury z PCV i otuliny
- \* Kostkę brukową IBF "Beton" w 2 kolorach
- \* Płyty WPS, krawężniki i inne
- \* Styropian, wełna mineralna, papa, lepek i inne materiały izol.

Wszystkie materiały z atestem. Załadunek na miejscu.

Istnieje możliwość dostarczenia materiałów wprost do klienta.

Ceny atrakcyjna. Zapraszamy

"CER - BUD" Ziłotniki 17 k. Nowej Wsi Legnickiej, 2 km od trasy międzynarodowej nr 3. Tel. 506-277 lub 506-430, czynne od 7-16, w soboty od 7-14.

277r-94

\*) Wojna przeciwko Napoleonowi I. (1813-1815)

\*\*) Po śmierci męża w r. 1819 Henriette Hanke zamieszkała wraz z matką i obok niej jest pochowana na Cmentarzu Pokoju, na prawo od bramy cmentarnej.

\*\*\*) Samuel Wilhelm Walther był burmistrzem Jawora od m.n.w.r. 1770 do r. 1804 (w latach 1743 - 1809 burmistrze nosili tytuł Kierowników Miasta - Stadtdirector).



# Dolnośląski Zakład Doskonalenia Zawodowego

Ośrodek Kształcenia Zawodowego w Jaworze  
ogłasza nabór do:

## \* 2 - letnie Studium Zawodowe Informatyki

- wiek od 18 lat
- wykształcenie - minimum średnie
- termin rozpoczęcia zajęć - styczeń 1995 r.
- ilość miejsc ograniczona

## \* Roczna Szkoła Spawaczy

- wiek 15 - 20 lat
- wykształcenie - minimum podstawowe
- odpowiedni stan zdrowia
- ilość miejsc ograniczona

## \* Studium Kosmetyczne

- wiek od 18 lat
- wykształcenie - minimum średnie
- brak przeciwwskazań lekarskich
- czas trwania - pół roku
- ilość miejsc ograniczona

Informacji udziela:

OKZ Jawor, ul. Kolejowa 12, tel. 70-26-54.

287r-94



## KSIĘGARNIA ROMA

poleca

- \* podręczniki szkolne w pełnym asortymencie
- \* nowości wydawnicze
- \* albumy, encyklopedie, kroniki, słowniki itp.
- \* od września obrazy WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO ROMA
- \* W imię ojca - dramat
- \* Klatka cz. II - sens.
- \* Potrzebna kruczata - komedia
- \* Ukryta kamera IV - komedia
- \* Czas przyszły - dreszczowiec

Zapraszamy - tel. 70-28-38

## BISO

59-422 Piotrowice 173  
(z Jawora wyjazd w kier. Złotoryi)  
tel. i fax 70-27-83 - tel. 70-62-95  
CZYNNE w godz.:  
od 8.00 do 16.00  
w soboty pracujące od 8.00 do 12.00

## NAWOZY MINERALNE W CENACH FABRYCZNYCH ORAZ MATERIAŁY BUDOWLANE

- cement - 1.260 tys. zł/tona
- wapno budowl. - 50 tys. zł/worek
- suporex
- cegła

43r-94

## FIRMA "AL-BOWIX" AUTOALARMY PRESTIGE

- \* 3-5 lat gwarancji
  - \* przy montażu Autoalarmu
  - znakowanie GRATIS
  - \* zniżki ubezpieczeniowe
- Wiktor Wolak  
przyjmowanie zleceń: ul.  
Rapackiego 16b/8 tel. 70-45-43  
JEDYNY OFICJALNY MONTER  
AUTOALARMÓW PRESTIGE  
W OKRĘGU JAWORA

# ROWERY GÓRSKIE I TRADYCYJNE

W CENACH  
KONKURENCYJNYCH

KUPISZ ZA GOTÓWKĘ I NA RATY  
TYLKO W SALONIE "SONY"

JAWOR, UL. MONIUSZKI 1  
TEL. 70-54-78

ZAPRASZAMY

REALIZUJEMY  
INDYWIDUALNE  
ZAMÓWIENIA  
NA ROWERY

MIESZALNIA LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH FIRMY



## AUTOCOLOR

acryl, metalic, syntetic

do wszystkich typów pojazdów samochodowych po konkurencyjnych cenach.  
Dodatki lakiernicze /szpachle, papier ścierny/  
Prowadzimy również sprzedaż części do samochodów  
krajowych i zagranicznych na miejscu i na zamówienie.  
Zapraszamy. Sklep Motoryzacyjny, Jawor ul. Staromiejska 6 Tel. 70-37-95  
Jesteśmy płatnikami VAT

256r-94

## płytki ceramiczne

import  
z Hiszpanii

Produkcja  
własna od 110.000 zł/m<sup>2</sup>

Złotoryja, ul. Legnicka 54 (baza SKR), tel. 782-284  
Bielanka (na trasie Złotoryja - Lwówek Śl.), tel. 666.

273r-9

RYSZARD I BEATA MITTELSTADT - CIUPKA  
ZAPRASZAJĄ DO

# KWIACIARNI "BUKIECIK"

czynnej codziennie w godz. 8.00 - 17.00,  
a w niedziele i święta w godz. 10.00 - 14.00.

Życzymy udanych zakupów

248r-94



Biuro Turystyki i Wypoczynku  
JAN-TOUR  
w Jaworze

w ramach Międzynarodowego Dnia Turystyki  
serdecznie zaprasza w dn. 24.09.1994 r.  
na wycieczkę do Pragi.

Zapraszamy mieszkańców Jawora i okolic tylko za  
180.000 zł.

Program wycieczki obejmuje: 4 godzinny spacer z  
przewodnikiem po Pradze, indywidualne zakupy.

Zapraszamy

Taniej już nigdy nie pojedziesz

289r-94

# P.P.H.U. "FECKO"

Jawor, ul. Limanowskiego 36

prowadzi komisową sprzedaż  
SUKNI ŚLUBNYCH i do TAŃCA  
oraz sprzętu RTV i antyków

280r-94

## Przedsiębiorstwo Usługowo - Produkcyjne i Handlowe "COM-D" Sp. z o.o. w Jaworze

Zaprasza zainteresowanych

do podjęcia rokowań w sprawie wydzierżawienia budynku  
przy ul. Poniatowskiego nr 25.

Budynek jest wyposażony we wszystkie instalacje, powierzchnia  
użytkowa:

- parter - 148 m kw. z zapleczem przystosowanym do prowadzenia  
małej gastronomii
- I piętro - 138 m kw.
- II piętro - 138 m kw.

CZYNSZ DO UZGODNIENIA:

Stawka czynszowa nie obejmuje opłat z tytułu:

- dostawy wody i odprowadzenia ścieków
- wywozu nieczystości
- centralnego ogrzewania i energii elektrycznej

Budynek można oglądać codziennie w godz. 8.00 - 14.00 po telefonicznym  
uzgodnieniu terminu tel. 70-30-26/27 wew. 111 lub 105.

Rokowania odbędą się 26 września 1994 r. o godz. 10.00 w świetlicy  
przedsiębiorstwa, przy ul. Poniatowskiego 25.

286r-94

## WESTFALIA

Szkoła Języka Niemieckiego

oferuje  
profesjonalne  
kursy dla:

- początkujących
  - zaawansowanych
  - przygotowujących na studia
  - osób prowadzących korespondencję handlową
- Szkoła prowadzi również  
kursy dla firm (nauczanie  
języka fachowego)

Zapisy:  
Legnica, ul. Wierzyńskiego 20/42,  
tel. 292-93

229r-94

Jak zdrowo odżywiać się?

Jak zmniejszyć nadwagę?

Jak przytyć?

Jak oczyścić i odtruć organizm?

Na te i inne pytania można

uzyskać odpowiedź

przychodząc na spotkanie

w każdy wtorek na godz. 19.00

do Klubu Abstynenta "AZYL",

ul. Zamkowa 1.

236r-94



# program tv

**Czwartek  
22 września**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Oddział dziecięcy - serial  
8.30 Dla dzieci: Tut Turu, Gimnastyka i Reksio  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci: Mama i ja, Domowe przedszkole, Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 Muzzy in Gondoland  
10.05 Żar tropików (10) - serial USA  
11.00 Gotowanie na ekranie  
11.20 To jest łatwe - Oczko w prawo  
11.30 Kwadrans na kawę  
11.45 Życie bezpieczniej  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna: Czwartkowe spotkanie z przyrodą  
12.15 Magazyn Notowań: Słodczy w puszcze, Słoneczna uprawa  
12.45 Ostoje ptaków w Polsce (4) - film dok.  
13.05 Klinika zdrowego człowieka  
13.25 Zwierzęta świata: Sztuka przetrwania - Foka z dalekiego południa - serial dok.  
13.50 Przez łąki i morza - Tutsi, Hutu i Twa-Rwanda  
14.15 Ciekawie serio o...  
14.35 Kliper - Jak zbudować statek?  
14.55 Program dnia  
15.00 Program muzyczny  
15.30 Dla młodych widzów: Wokoło natury  
16.00 Oddział dziecięcy - serial  
16.25 Gdzie jest Wally - serial  
17.00 Teleexpress  
17.20 Filmidło - magazyn filmowy  
18.05 Małe чудо (13) - serial  
18.30 Znaki czasu - program Red. Katolickiej  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Żar tropików (10) - serial  
21.05 Tylko w Jedyńce  
21.50 Program rozrywkowy  
22.00 Bilans  
22.10 Szwajki? - program wojskowy  
22.25 Pegaz  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.20 Publicystyka kulturalna  
0.15 Napiad - komedia krym.



**Trójka przestępców dokonuje udanego skoku na bank. I to jak! Komedia z udziałem Jean-Paula Belmonda.**

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Studio sport  
7.20 Dwójka o poranku  
7.35 Rano  
8.00 Program lokalny  
8.30 Miłość i dyplomacja - serial  
9.00 Świat kobiet  
9.30 Najpiękniejsze zakątki Europy - film dok.  
10.00 Tarzan - serial przyg.  
10.30 Programy na życzenie  
13.00 Panorama  
13.20 Napoleon (2) - Berlin - serial hist.  
14.15 Clipol  
14.55 Powitanie  
15.00 Tarzan - serial przyg.  
15.30 Skrzydła bliżej marzeń  
16.00 Mój mały świat  
16.30 Miłość i dyplomacja  
17.00 Święto plakatu - film dok.  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.05 Kato Fortuny - teleturniej  
19.35 Klub pana Rysia - Mówiące kamienie  
20.00 Studio sport - Za mełą  
20.56 Radio powstanie Błyskawica  
21.00 Panorama  
21.35 Auto  
22.00 Jessica w Dwójce: Frances - film fab. USA  
0.15 Panorama

0.20 Studio sport - telegram  
0.30 Art noc - wydanie specjalne: Warszawska Jesień '94  
2.00 Zakończenie programu

**Piątek 23 września**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Moda na sukces - serial  
8.30 Cluchcia  
8.55 Gimnastyka  
9.00 Wiadomości  
9.10 Mama i ja  
9.25 Domowe przedszkole - Przedszkolny koncert zyczeń  
10.00 Młodzi jeźdźcy (13)  
11.00 Szkoła dla rodziców  
11.15 Uszyj to sama  
11.30 Jak wyżyć za półtora miliona?  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna:  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40 O... Człowiek  
12.45 Jaka szkoła? - Powrót do łaciny  
12.50 Bez granic - film dok.  
13.20 Kto ty jesteś? - Jacy jesteście...  
13.40 Odkryć siebie, czyli dusza pod mikroskopem (2)  
14.00 Jak ja to lubię!!!  
14.10 Jeśli nie Oxford, to co?  
14.45 Leksykon demokracji - Partie polityczne  
15.00 Party-tura  
15.30 Grand Prix - Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych  
16.00 Moda na sukces - serial  
16.25 Dla dzieci: Cluchcia  
17.00 Teleexpress  
17.20 Tata, a Marcin powiedział...  
17.30 Goniec - magazyn kulturalny  
17.40 Test - magazyn konsumenta  
18.05 Randka w ciemno  
18.50 Zulu Gula, Miedziana 13  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Znalazłeś, więc twoje - film fab. USA



**Czy można porwać samego siebie? Gdy to pytanie dotyczy dziedziczki olbrzymiej fortuny wszystko jest możliwe. Komedia z udziałem m.in. Briana Dennehy.**

21.50 Puls dnia  
22.05 W.C. Kwadrans  
22.25 Sprawa dla reportera  
23.00 Wiadomości  
23.15 Bliskie spotkania  
23.45 Sprawy wewnętrzne (1) - film USA  
1.15 Grand Prix - Mistrzostwa Zawodowych Par Tanecznych  
1.45 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Studio sport - Telegram  
7.20 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
8.30 Zbojnicy króla (3) - serial  
9.00-14.55 Transmisja obrad Sejmu (w prze-rwie obrad ok. 13.00 Panorama)  
14.55 Powitanie  
15.00 Batman - serial anim. USA  
15.30 Studio sport  
16.30 Zdrówka (21) - serial USA  
17.00 Szczecin Dowłaszów - film dok.  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.00 Jeden z dziesięciu  
19.35 Klub pana Rysia (3) - program edukacyjny  
20.00 Pytania o Polskę  
21.00 Panorama  
21.30 Tablice pamięci  
21.40 Poradnia pozamałżeńska (2)  
22.00 Wojny narkotykowe (3) - serial USA  
23.30 Warszawska Jesień '94  
0.00 Panorama  
0.05 Studio sport - Telegram  
0.15 Program rozrywkowy  
1.00 Zakończenie programu

**Sobota  
24 września**

**TVP1**

7.00 Z Polski  
7.10 Proszę o odpowiedź  
7.25 Wszystko o działce i ogrodzie  
7.50 Agrolinia  
8.30 Sportowa apteka  
8.55 Program dnia  
9.00 Wiadomości  
9.10 Złamo - program Red. Katolickiej  
9.35 Dla dzieci i młodzieży: 5-10-15 oraz film Eerie Indiana, czyli dziwne miasteczko  
11.00 Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau - serial dok.  
11.45 Magazyn weekendowy - Swojskie Kłamały  
12.00 Wiadomości  
12.10 Magazyn weekendowy  
13.00 Walt Disney przedstawia  
14.20 Widowisko artystyczne - "1 z 4"  
15.00 Rock raport  
15.25 Zwierzęta świata - serial przyrodniczy  
16.00 Kraj - magazyn  
16.30 Sceny domowe (3)  
17.00 Teleexpress  
17.20 MdM, czyli Mann do Materny, Materna do Manna  
17.45 Mini-videofashion  
18.05 Dobrana para (11) - serial  
19.00 Małe wiadomości DD  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Incydent - film fab. USA



**Oskarżony o zabójstwo obozowego lekarza Niemiec staje przed sądem. Ale prawo musi być przestrzegane. W roli głównej Walter Matthau.**

22.00 Czar par  
23.25 Wiadomości  
23.35 Sportowa sobota  
0.15 Sprawy wewnętrzne (2) - film USA  
1.45 Pejzaż z rumiankami (4) - serial  
2.35 Program rozrywkowy  
3.35 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Rano  
7.30 Tacy sami  
7.50 Lekcja języka migowego  
8.00 Zawód - amator (13)  
8.30 Sandokan - serial anim.  
9.00 Program lokalny  
10.00 Magazyn militarny  
10.30 Animals  
11.00 Ulica Sezankowa  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: Czerwone i złote  
13.40 Studio Dwójki - Korczak dzisiaj  
14.00 Gwiazdy z tamtych lat - Alina Janowska  
14.30 Życie obok nas: Widziane z bliska (3) - serial dok.  
15.00 Apetyt na zdrowie  
15.30 Studio Dwójki  
15.45 Wysypisko - telenowela  
16.00 Grace w opałach (6) - serial  
16.30 Familiada - teleturniej  
17.00 Wielka gra  
17.55 Losowanie gier liczbowych TS  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
18.30 7 dni świat  
19.00 Gra - teleturniej  
19.35 Dziura w koszu  
20.00 Warszawska Jesień '94  
21.00 Panorama  
21.30 Słowo na niedzielę  
21.40 Miss Polonia (1) - finał konkursu  
22.40 Studio Dwójki  
22.50 Miss Polonia (2) - finał konkursu  
0.05 Panorama  
0.10 Rocknoc  
1.40 Zakończenie programu

**Niedziela  
25 września**

**TVP1**

7.00 Rolnictwo na świecie  
7.15 Tydzień  
8.00 Notowania

8.30 Teleranek  
9.00 Tęczy Music-box  
9.30 Droga do Avonlea (13) - serial  
10.15 Teatr dla dzieci: Cebulinek  
11.00 Wiadomości  
11.10 Churchill (2) - serial biograficzny  
21.15 Koncert zyczeń  
12.45 Z kamerą wśród zwierząt  
13.00 Encyklopedia II wojny światowej - Przerwana wojna  
13.20 Morze  
14.00 W starym kinie: Niewidzialne piętno - film fab. USA  
15.30 On, czyli Kłopot  
16.10 Program rozrywkowy  
16.35 Antena  
17.00 Teleexpress  
17.20 Śmiechu warte  
18.05 Dynastia Colbich  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Córka senatora (3) - serial  
21.05 Basia Trzecieleska - live  
22.05 Sportowa niedziela  
22.30 Racja stanu - program public.  
23.15 Pole cebuli - dramat krym. USA



**Oskarżony o zabójstwo polkianta Greg postanawia bronić się sam. Zdobył wiedzę prawniczą w... więzieniu.**

1.15 Muzyka poważna  
2.05 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Echa tygodnia  
7.30 Film dla niesłyszących: Córka senatora (3) - serial  
8.20 Słowo na niedzielę  
8.30 Rody polskie - Sterakowsky  
9.00 Program lokalny  
10.00 Maraton Warszawski  
11.05 Zapomniana zatoka - serial  
12.00 Biała chusta  
21.10 Kawaler Króla Jegomości - film fab.  
14.00 Maraton Warszawski  
14.15 Podróże w czasie i przestrzeni - serial dok. USA  
15.10 A kuku, panie kuku - serial  
15.15 Teatr dla dzieci: Bajki, czyli obrazki z dziecinnej pokójki  
16.00 M.A.S.H. (24) - serial USA  
16.30 Familiada - teleturniej  
17.00 Benefis pana Juliana  
18.00 Wydarzenie tygodnia  
18.20 Biała chusta  
18.30 Studio sport - Dystans  
18.50 Program lokalny  
19.00 Gra - teleturniej  
19.35 Animki (3) - serial anim.  
20.00 Godzina szczerości  
21.00 Panorama  
21.30 Bezdłuna wyspa  
22.25 Wielkie bataliony (3)  
23.15 Teatr Sensacji: Philip Mackie - Cała prawda



**Oficer policji (Zbigniew Cybulski) przerywa ekskluzywną party i oświadcza, że jedna z zaproszonych osób nie przybędzie.**

0.20 Panorama  
0.30 Warsaw Summer Jazz Days '94: John Zorn "Masada"  
1.25 Zakończenie programu

**Poniedziałek  
16 września**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Mado na sukces - serial

8.30 Dla dzieci: Dźwiękogra, Gimnastyka oraz Reksio  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci: Mama i ja, Domowe przedszkole, My i nasze dzieci  
9.55 Muzzy in Gondoland  
10.05 Dynastia Colbich  
11.00 Przyjemne z pożytecznym  
11.30 Z wiarą w nowe  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15-14.55 Telewizja Edukacyjna:  
12.15 Magazyn Notowań: Parada gwiazd, Przechowalnia dla ziemniaków  
12.40 Szkoły w Europie  
13.05 Tajna historia ZSRR  
13.30 Joystick  
13.50 Przestrzeń bez ścian  
14.20 Kliper  
14.40 Chochlikowe psoty, czyli zmagania z grmatyką  
15.00 Bepopalula  
15.30 Dla młodych widzów: Alternatywa przedstawia  
16.00 Moda na sukces  
16.25 Dla dzieci: Okręty, Baw się z nami  
17.00 Teleexpress  
17.20 Program publicystyczny  
18.10 Latający Cyrk Monty Pythona (31) - serial kom.  
18.40 Historia TVP  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.15 Teatr Telewizji: Giovanni Boccaccio - O przemysłowości kobiety niewiernej sześć opowieści z Boccaccia wziętych



**Boccaccio (Janusz Gajdos) przedstawia wielkie damy i kobiety niższego stanu wodzące za nos swych mężów.**

21.15 Lewiatan  
22.05 Puls dnia  
22.20 MdM - program rozrywkowy  
22.45 Program publicystyczny  
23.00 Wiadomości  
23.20 Mistrzowie kina: John Huston "Sokół maltański" - film fab. USA



**Wszyscy poszukują statuetki sokoła. Również detektyw Spade (Humphrey Bogart). Zakochuje się w pannie Wonderly (Mary Astor), lecz czy może jej ufać?**

1.00 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego  
2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Studio sport - Telegram  
7.20 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
8.30 Serial filmowy  
9.00 Świat kobiet  
9.30 Dinozaur (2) - serial dok.  
10.05 Wojownicze żółwie Ninj  
10.30 Programy na życzenie:  
10.30 Familiada - teleturniej  
11.00 Film dokumentalny  
12.00 Pieśń odkupienia (4) - serial dok.  
13.00 Panorama  
13.20 Syn Siofca i córka Księżycy (4) - serial  
14.10 Clipol  
15.00 Wojownicze żółwie Ninj  
15.30 Studio sport - 7 dni polskiego sportu  
16.00 Polska Kronika Filmowa  
16.10 Ojczyzna - polszczyzna  
17.00 CIA - Narodziny Feniksa - serial dok.  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny

19.05 Kolo fortuny  
19.35 Max i szczurza ferajna  
20.00 Przystanek Alaska - serial  
20.45 Przystanek Olecko  
20.56 Radio powstanie Błyskawica  
21.00 Panorama  
21.30 Tablice pamięci - Tędy przeszła Warszawska  
21.40 Bestseller Dwojki: Dziecko z katalogu - film dok.  
22.40 Departament sztuki  
23.10 Maraton trzeźwości  
23.40 Dłami na warszawskim szarciu - program muzyczny  
0.20 Panorama  
0.25 Studio sport - Telegram  
0.35 Zakończenie programu

**Wtorek  
27 września**

**TVP1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Pierwsze pocałunki (4) - serial  
8.30 Dla dzieci: Tik-Tak, Gimnastyka  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci: Mama i ja, Domowe przedszkole, Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 Muzzy in Gondoland  
10.00 Życie - serial  
10.30 Portret europejski: Anton Romako - Tęgetholf w bitwie morskiej pod Lissą  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 Zaproszenie do stołu  
11.30 Prawnik domowy  
11.40 Klub samotnych serc  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna:  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 Przybysze z Metaplanety  
13.15 Czarowanie wody - film dok.  
13.35 Joystick  
13.55 Bałtyckie technologie  
14.10 Z lamusa techniki - Balonem ku gwiazdom  
14.30 Laboratorium - Pułapka  
14.55 W świecie nauki  
15.00 Muzyczna Jedynka  
15.30 Dla młodych widzów: Zielonym do gór  
16.00 Pierwsze pocałunki (4) - serial  
16.25 Dla dzieci: Tik-Tak  
17.00 Teleexpress  
17.20 Aria ze śmiechem  
17.40 Automania  
18.05 Simpsonowie (4) - serial anim. USA  
18.30 rewizja nadzwyczajna - Książka, która znaczyła śmierć  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Bezbronne nagietki - film USA



**Beatrice (J. Woodward) wraz z córkami mieszka w ubogiej dzielnicy. Dziewczynki bardzo kochają matkę, lecz trochę się jej wstydzą.**

21.55 Puls dnia  
22.15 Sejmograf  
22.30 Program ekonomiczny  
23.20 Zawsze wierni - film dok.  
0.00 Sztuka nie sztuka - Artysta niemoralny  
0.20 Tani program o poezji (1) - Marcin Świątlicki  
0.35 Orawa, Orawa...  
1.00 Boskie i cesarskie  
1.30 Muzyczna Jedynka  
2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 Studio sport - Telegram  
7.20 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
8.30 Serial filmowy  
9.00 Świat kobiet  
9.30 Hollywoodzki Babilon (4)  
10.00 Przegląd Blackiego (26)  
10.30-13.00 Programy na życzenie:  
10.30 Familiada  
11.00 Maraton trzeźwości  
11.30 Dziecko z katalogu - film dok.  
12.10 Program dokumentalny  
13.00 Panorama  
13.20 Zakazana miłość - serial  
14.10 Clipol



14.25 Pełna czasu - De Mono live  
15.00 Przygody Blacky'ego - serial  
15.30 Studio sport - TV moto-sport  
16.00 Magazyn historyczny  
17.00 Magazyn przechońia  
17.10 Listy z Europy  
17.40 W okolicie Stwórcy  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.05 Kolo fortuny  
19.35 Max i szczerza ferajna  
20.00 Pytania o Polskę - Czy powstanie mu-  
sialo wybuchnąć?  
20.56 Radio powstańcze Błyskawica  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie ekologiczne "2"  
21.40 reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.00 Perły z lamusa: Gra złudzeń - film prod.  
wt.  
0.00 Panorama  
0.05 Studio sport - Telegram  
0.15 Skrzydła motyla - film prod. hiszp.  
2.00 Zakończenie programu

## Środa 28 września



6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Moda na sukces - serial USA  
8.30 Dla dzieci: Muzyczna skakanka z gwiaz-  
dą - Zbigniew Wodecki, Gimnastyka i Rek-  
sio  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci: Mama i ja, Domowe przedszo-  
le, Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 Muzy in Gondoland  
10.00 Słoneczny patrol (4) - serial USA  
11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka  
11.30 Korzenie  
11.50 Chrońmy zabytki  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Telewizja Edukacyjna:  
12.15 Magazyn Notowań: Niezastąpione do-  
datki

12.40 English and Arts - Konie  
12.50 Powtórka z historii  
12.55 Słowianie  
13.25 Rozmowa z prof. Jerzym Gąssowskim  
13.30 Powtórka z historii  
13.55 Katalog zabytków  
14.05 Kronika ojczysta  
14.25 Cień Gibraltaru (3)  
15.00 Muzyka młodzieżowa  
15.30 Raj - mag. młodzieżowy  
16.00 Moda na sukces - serial USA  
16.25 Dla dzieci: Mój program na antenie -  
Wielkie Święto małego człowieka  
17.00 Teleexpress  
17.20 Miliard w rozumie  
17.45 Polska Kronika Ogórkowa  
18.00 Słoneczny patrol (14) - serial USA  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Studio sport - II runda Ligi Mistrzów  
22.15 Puls dnia  
22.30 Mam prawo - magazyn prawny  
23.00 Wiadomości  
23.20 Siódemka w Jedynce: Świetlana przy-  
szłość - film fab.  
1.35 Bepopaiula - program muzyczny  
2.00 Zakończenie programu



7.00 Panorama  
7.10 Studio sport - Telegram  
7.20 Dwójka o poranku  
8.00 Program lokalny  
8.30 Serial filmowy  
9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie ok.  
13.00 Panorama)  
14.55 Powitanie  
15.00 Kacper i jego przyjaciele - serial anim.  
USA  
15.30 Studio sport - Sportowe życie  
16.05 Zwierzęta wokół nas - Podaj łapę  
16.30 Program rozrywkowy  
16.55 George Stevens - podróż filmowca - film  
dok. USA  
17.55 Losowanie gier liczbowych TS  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
19.05 Kolo fortuny  
19.35 Max i szczerza ferajna  
20.00 Sprawy Rosie O'Neil - serial USA  
20.55 Radio powstańcze Błyskawica  
21.00 Panorama  
21.35 Ekspres reporterów  
22.05 Studio Teatralne Dwójki: Ruediger Kre-  
mer - Wędrowiec wśród traw  
23.00 Studio sport - Liga mistrzów  
0.00 Panorama  
0.05 Studio sport - Telegram  
0.15 Ciepł  
0.55 Zakończenie programu

**Redakcja  
nie odpowiada  
za zmiany w programie**



## Czwartek 22 września

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Polskie ABC  
10.00 Kuchnia polska - serial  
11.00 Podróż do Polski  
11.30 Koncert życzeń  
12.00 Wiadomości  
12.15 Jeden z dziesięciu  
13.00 Panorama gosp.  
13.20 Znachor - film fab.  
15.30 Kłasy polskie  
16.00 Znaki czasu  
16.25 Panie na planie  
17.00 Teleexpress  
17.15 Do przerwy 0:1 - serial  
18.00 Noce i dnie - serial-TVP  
19.00 Tak jak w kinie  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Publicystyka  
20.15 Studio Kontakt  
20.45 Tata, a marcin powiedział  
21.00 Panorama  
21.30 Tadeusz Różewicz: Do płachu  
23.20 Program na płatek  
23.25 Wideo publicystyczne  
0.00 Panorama  
0.05 Program na płatek  
0.10 Powrót - film sportowy  
1.10 Pegaz  
1.40 Zakończenie programu

## Piątek 23 września

7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Bilans  
9.30 Do przerwy 0:1 - serial  
10.00 Noce i dnie - serial



## Czwartek 22 września

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.20 Gość w 5  
8.30 Crystal - serial  
9.00 Arabskie noce - serial anim.  
9.25 Na przekór - serial  
9.50 Peter Strohm - Trzy minuty do wniebowzięcia -  
film fab.  
10.35 Sztuka kamuflażu - film  
11.25 To niebywałe  
11.50 TV Polonia  
15.00 Program dnia  
15.10 Cadillac i dinozaury (1) - serial  
15.35 Muzy - j. ang. dla dzieci  
15.40 Rocko i jego świat - serial  
16.05 Pelzaki - serial  
16.30 Rodzina Twistów - serial  
17.00 Rodzina  
17.35 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Krzyżówka szczęścia  
19.00 Refleks  
19.15 Studentka - melodramat prod. franc.  
20.55 Najstraszliwsze morderstwa (3) - serial prod.  
ang.  
21.25 Stan zagrożenia  
21.50 Fakty  
22.00 Telepiątka  
22.05 Drakula - serial USA  
22.30 Pracownia  
23.00 TV Polonia

## Piątek 23 września

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.20 Gość w 5  
8.35 Crystal - serial  
9.00 Cadillac i dinozaury (1) - serial  
9.25 Przygody Toma (3) - serial  
9.50 Studentka - film fab. prod. franc.  
11.30 Wielkie morderstwa i procesy XX w. (3) - serial  
dok. USA  
11.55 TV Polonia  
15.00 Telepiątka  
15.10 Cadillac i dinozaury (2) - serial  
15.35 Muzy - j. ang. dla dzieci  
15.40 Clarysa wyjaśni wszystko (3) - serial  
16.10 Pożyczalnia (3) - serial  
16.30 Sport dla młodzieży  
17.00 Boisko  
17.35 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Olimpiada specjalna - transmisja  
19.05 Refleks  
19.15 Pożegnanie z Liverpoolem (3) - serial  
20.10 Nirwana - program muzyczny  
21.00 Surfingowe wyzwanie - film dok.  
21.25 Muzyczny salon "5"  
21.50 Fakty  
22.05 Zostali gwiazdą  
22.30 Koncert zespołu UB40 (2)  
23.10 Srebrna kula - film fab.  
0.40 TV Polonia

## Sobota 24 września

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty

11.00 Studio Kontakt  
11.30 Znaki czasu  
12.00 Wiadomości  
12.15 Panie na planie  
13.05 T. Różewicz: Do płachu  
14.50 Tak jak w kinie  
15.05 Tata, a Marcin powiedział  
15.20 Weekend w TV Polonia  
16.00 Zaproszenie do Polski  
16.20 Weekend w TV Polonia  
16.30 Gra - teleturniej  
16.55 Weekend w TV Polonia  
17.00 Teleexpress  
17.15 Weekend w TV Polonia  
17.30 Do przerwy 0:1 - serial  
17.55 Weekend w TV Polonia  
18.10 Przygody pana Michała - serial TVP  
18.40 Weekend w TV Polonia  
19.00 Hity satelity  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Bilans - mag. rządowy  
20.15 Goniec kulturalny  
20.30 Z Ogórkiem po kraju  
20.45 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej  
21.00 Panorama  
21.30 Na srebrnym globie - film fab.  
23.20 Cygańska letnia noc  
0.00 Panorama  
0.10 Art noc  
0.35 Studio Gama  
1.40 Zakończenie programu

## Sobota 24 września

TELEWIZJA POZNAN NA ANTENIE TV PO-  
LONIA  
8.05 Program turystyczny - sportowy  
8.40 Hity satelity  
9.00 Wiadomości  
9.10 Ziarno - program katolicki  
9.35 Brawo! Bisi!  
12.00 Wiadomości  
12.15 WOW - serial  
12.45 Teatr Komedi: Remont  
14.25 Program rozrywkowy  
14.55 Zmiennicy - serial  
16.00 Transmisja sportowa  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.15 Program rozrywkowy

21.00 panorama  
21.30 Królowa Bona - serial  
22.20 Program na niedzielę  
22.25 Słowo na niedzielę  
22.30 Program artystyczny  
23.20 Program rozrywkowy  
0.05 Na srebrnym globie - film fab.  
1.50 Zakończenie programu

## Niedziela 25 września

8.05 Królowa Bona - serial  
9.40 Zmiennicy - serial  
10.40 Zaproszenie do Polski  
11.15 Studio Kontakt  
12.00 Na polską nutę - program dla dzieci  
12.45 teatr dla dzieci  
13.45 Rody polskie - Krasiczy  
14.15 Koncert życzeń  
14.40 Gustaw Holoubek - Droga do Dziadów  
15.20 Przeboje Kabaretowej Listy (cz. 2)  
16.00 Człowiek, który zginął pod Ankoną -  
film dok.  
17.00 Teleexpress  
17.15 Spójrzanie na Polskę  
17.30 Wspomnień czar: Dodek na froncie -  
film archiwalny  
19.05 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Kabaret Olgi Lipińskiej  
21.00 Koncert Basi  
22.00 Kogel mogel - film fab.  
23.45 Sportowa niedziela  
0.15 Czar par  
1.25 7 dni - świat  
1.55 Jazzowy jubileusz Zbigniewa Namysłow-  
skiego  
2.55 Zakończenie programu

## Poniedziałek 26 wrześ- nia

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Spójrzanie na Polskę  
9.30 Do przerwy 0:1 - serial  
10.00 Przygody pana Michała - serial  
10.30 Gustaw Holoubek - Droga do Dziadów  
11.10 Goniec kulturalny  
11.25 Zaproszenie do Polski

17.35 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Telesport  
19.05 Refleks  
19.15 Osceola 3351 - film fab. USA  
20.45 Tajna wojna Hitlera - film  
21.10 M.C. Hammer - program muzyczny  
21.20 Zderzenia  
21.50 Fakty  
22.00 Telepiątka  
22.05 Świąteczne kariery (1)  
22.30 Archiwum redakcji muzycznej  
23.00 TV Polonia

## Wtorek 27 września

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.20 Gość w 5  
8.30 Crystal - serial  
9.00 Cadillac i dinozaury (3) - serial  
9.25 Dzieci i piosenki (4) - serial  
10.00 Osceola 3351 - film fab. USA  
11.25 Tajna wojna Hitlera - film  
11.55 TV Polonia  
15.10 Cadillac i dinozaury (4) - serial  
15.35 Muzy - j. ang. dla dzieci  
15.40 Przygody Piotrków - serial  
16.05 Jak to zdrowo na sportowo - serial USA  
16.30 Rodzina Twistów - serial  
17.00 Młodzieżowy Magazyn Rozmaitości  
17.30 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Znajomość z ZOO  
19.00 Refleks  
19.15 Białe małżeństwo - film fab.  
21.00 Obmyślam świat - film poświęcony twórczości  
Anny Kamińskiej-Lapińskiej  
21.20 Niech żyje kino  
21.50 Fakty  
22.05 Drakula - (16) - serial  
22.30 Godzina z muzyką poważną  
23.30 TV Polonia

## Środa 28 września

8.00 Powitanie  
8.05 Fakty  
8.15 Przegląd prasy  
8.20 Gość w 5  
8.30 Crystal - serial  
9.00 Cadillac i dinozaury - serial  
9.25 Przygody Piotrków - serial  
9.50 Białe małżeństwo - film fab.  
11.35 Obmyślam świat - film poświęcony twórczości  
Anny Kamińskiej-Lapińskiej  
11.50 TV Polonia  
15.10 Cadillac i dinozaury - serial  
15.35 Muzy - j. ang. dla dzieci  
15.40 Merlin z krystalowej groty (4) - serial  
16.05 Wbiew wszystkim (4) - serial  
17.00 Mała TV  
17.35 Crystal - serial  
18.10 Fakty  
18.35 Magazyn motoryzacyjny  
19.00 Refleks  
19.15 Peter Strohm - Włosej niż można dać - film  
fab.  
20.00 Diana - film  
20.50 To niebywałe!  
21.20 Jestem inny  
21.50 Fakty  
22.05 Studio sport  
22.40 Film muzyczny z komentarzem  
0.00 TV Polonia

12.00 Wiadomości  
12.15 Gra  
12.40 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej  
13.00 Panorama gospodarcza  
13.20 Kogel mogel - film fab.  
15.05 Z Ogórkiem po kraju  
15.30 Historia współcz.  
16.00 Magazyn sportowy  
16.30 Panie na planie  
17.00 Teleexpress  
17.15 Karino - serial  
17.40 Filmy animowane  
18.00 W labiryncie - serial  
19.00 Odpukać, odpukać  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Cztery czwarte  
20.30 Film dok.  
21.00 Panorama  
21.30 Łalka - serial  
22.55 Złote przeboje Elektrycznych Gitar  
23.50 Wiara malutka - reportaż  
0.50 Warszawa Jesień '94  
1.40 Racja stanu  
2.10 Zakończenie programu

## Wtorek 27 września

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Prog. publicystyczny  
9.30 Karino - serial TVP  
10.00 W labiryncie - serial  
11.00 Cztery czwarte  
11.30 Magazyn sportowy  
12.00 Wiadomości  
12.15 Panie na planie  
12.45 ... swego nie znanie - katalog zabytków  
13.00 Panorama gosp.  
13.20 Łalka - serial TVP  
14.10 Racja stanu  
15.10 Odpukać, odpukać  
15.30 Anty Daniken: Obcy i mieszkańcy raju  
15.50 Z lamusa techniki  
16.00 Historia - współcz.  
16.30 Gra  
17.00 Teleexpress  
17.15 Karino - serial  
17.40 Filmy anim.



## Czwartek 22 września

15.25 Powitanie  
15.30 Family Album  
16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 Supermodelka - serial  
17.00 Planeta Gilligana - serial  
17.30 Płonące drzewa Thiki - serial  
18.30 Oskar - mag. filmowy  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia  
19.30 Słoni Benjamin - serial anim.  
20.00 Sąsiedzi - serial  
20.58 Informacje  
21.00 Wigilijki - serial  
22.00 Gillette World Sport Special  
22.30 Informacje i biznes informacja  
23.00 Dallas - serial USA  
0.00 Sąsiedzi - serial  
0.45 Pożegnanie

## Piątek 23 września

15.30 Family Album  
16.00 Talk Show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 Supermodelka  
16.50 Grammy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 Trybunał - serial obycz.  
17.30 Szpital miejski - serial  
18.30 Teraz Polska  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia - program publ.  
19.30 He-Man - serial anim.  
20.00 Grand Prix Formuły I - Włochy  
20.58 Informacje  
21.00 Kim - miniserial USA  
22.00 4x4 Magazyn motoryzacyjny  
22.30 Informacje i biznes informacja  
23.00 Wielki ży John - film USA  
0.50 Pożegnanie

## Sobota 24 września

14.10 Powitanie  
14.10 Program dnia  
14.15 Wielkie filmy dawnych lat: Zamił na woj-  
nie - film fab.  
15.50 Family Album  
16.20 Grammy! - muzyka w TV Polsat  
17.30 Kim - miniserial USA  
18.30 Gillette World Sport Special  
19.00 Informacje  
19.30 Nie tylko koncert  
20.00 Szpital miejski - serial  
20.58 Informacje  
21.00 Koncert rockowy  
22.30 Informacje i biznes informacja  
23.00 Fashion TV  
23.30 Żużel - mecz I ligi  
0.30 Nie tylko koncert  
1.00 Pożegnanie  
1.00 Program na niedzielę

## Niedziela 25 września

13.40 Powitanie  
13.45 Grand Prix Formuły I - Włochy  
14.50 Słoni Benjamin - serial anim.  
15.30 Dakari - serial  
16.20 Grammy! - muzyka w TV Polsat

18.00 Chiopi - serial  
19.00 Tak jak w kinie  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Prog. publicystyczny  
20.10 Ze sztuką na ty  
20.45 Polska Kronika Filmowa  
21.00 Panorama  
21.30 Urodzony po raz trzeci - film fab.  
23.05 Źródło - Folk - show  
23.45 Księżna partyzant, Słowiricy - film dok.  
0.45 Publicystyka  
1.45 Zakończenie programu

## Środa 28 września

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 Dzień dobry z Polski  
9.00 Wiadomości  
9.15 Sejmograf  
9.30 Karino - serial  
10.00 Chiopi - serial  
11.00 Ze sztuką na ty: Chrońmy zabytki  
11.30 Historia - współcz.  
12.00 Wiadomości  
12.15 Gra  
12.45 ... swego nie znanie  
13.00 Panorama gosp.  
13.20 Urodzony po raz trzeci - film fab.  
15.05 Tak jak w kinie  
15.30 Kłasy polskie  
16.05 Koncert życzeń  
16.30 Magazyn gosp.  
17.00 Teleexpress  
17.15 Na polską nutę  
18.00 Kuchnia polska - serial  
19.00 Miasto mniej więcej renesansowe - film  
dok.  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sejmograf  
20.15 Podróż do Polski  
20.45 Stan ducha  
21.00 Panorama  
21.30 Wierna rzeka - film fab.  
23.00 Warszawska Jesień '94  
0.00 Teatr Sensacji: Zbigniew Safian - Dwa  
wyroki  
1.20 Ostatni legioniści  
2.10 Zakończenie programu

16.30 Szpital miejski - serial  
17.30 Kuba Szyliński zaprasza  
18.00 4x4 Magazyn motoryzacyjny  
18.30 Jesteśmy - magazyn red. katolickiej  
19.00 Informacje  
19.30 Nie tylko koncert  
20.00 Sherlock Holmes i ta kobieta - serial USA  
21.00 Kino satelitarne - Koziorożec 1 - film USA  
23.15 Oskar - mag. filmowy  
23.45 Sherlock Holmes i ta kobieta - serial  
0.35 Nie tylko koncert  
1.05 Pożegnanie

## Poniedziałek 26 września

15.25 Powitanie  
15.30 Family Album  
16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 Supermodelka - serial  
16.50 Grammy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 Nikiogo nie potrzebuje  
17.15 Skarby 7 kontynentu - film przyrodniczy  
17.30 As wywiadu - serial sens.  
18.30 Czas na naturę - mag. med. naturalnej  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia  
19.30 He-Man - serial anim.  
20.00 Sąsiedzi - serial  
20.58 Informacje  
21.00 Robocop - pilot serialu USA  
22.40 Informacje i biznes informacja  
23.00 Strzały Amora  
0.20 Czas na naturę  
0.50 Sąsiedzi - serial  
1.40 Pożegnanie

## Wtorek 27 września

15.25 Powitanie  
15.25 Program dnia  
15.30 Family Album  
16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 Supermodelka - serial  
16.50 Grammy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 Fashion TV  
17.30 As wywiadu - serial  
18.30 Magazyn sportowy  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia  
19.30 Słoni Benjamin - serial anim.  
20.00 Żużel - mecz I ligi  
20.58 Informacje  
21.00 Sekrety - serial obycz.  
22.30 Informacje i biznes informacja  
23.00 Detektyw D.A. - serial krym.  
23.55 Pożegnanie

## Środa 28 września

15.25 Powitanie  
15.30 Family Album  
16.00 Talk show, czyli gadane z Polsatem  
16.20 Supermodelka - serial  
16.50 Grammy! - muzyka w TV Polsat  
17.00 Planeta Gilligana - serial anim.  
17.30 As wywiadu - serial  
18.30 Link Journal - mag. mody  
19.00 Informacje  
19.20 Temat dnia  
19.30 Jesteśmy - mag. red. katolickiej  
20.00 Dallas - serial USA  
20.58 Informacje  
21.00 Brygada Acapulco - pilot serialu USA  
22.40 Informacje i biznes informacja  
23.05 Detektyw D.A.  
0.00 Link Journal - mag. mody  
0.30 Wigilijki - serial  
1.25 Pożegnanie



## ogłoszenia drobne

### Lekarskie

Gabinet okulisty - lek. okulista KRZYSZTOF GOŚCINIŃSKI. Al. Dębowa 8, wtorek, czwartek godz. 16.30 - 18.00, środa godz. 15.30 - 17.00, tel. domowy 70-48-15.

1172d-94

Gabinet neurologiczny - lek. neurolog MARIA KORYŚ, Al. Dębowa 8, wtorek, czwartek od godziny 16.30, piątek od 10.00 - 11.00, tel. domowy 70-17-13.

1171d-94

Gabinet ginekologiczny - specjalista ginekolog - położnik - cytolog JERZY KORYŚ, Al. Dębowa 8, poniedziałek, środa, piątek od godz. 16.30, sobota od godz. 10.00, tel. domowy 70-17-13.

1170d-94

PEDIATRA - Jadwiga Woźny - wizyty domowe. Zgłoszenia codziennie 70-84-21.

1147d-94

Gabinet ginekologiczny, ul. Kopernika 11 - poniedziałek i czwartek od godz. 16.30 - 17.30. Ginekolog położnik Mirosława CIESŁAK, tel. 70-42-56.

912d-94

GABINET WAD POSTAWY lekarz chirurg Ryszard Tchorowski - czwartki, 17.00 - 18.00, Szkoła Podstawowa nr 7 - mała sala gimnastyczna.

553d-94

GABINET STOMATOLOGICZNY, ul. Wrocławska 26 (biurowiec FAWEM-u) czynny w poniedziałki i środy w godz. 16.00 - 18.00. Lek. stom. Anna SPILAREWICZ - ZMU-DA, tel. domowy 70-29-19.

505d-94

PEDIATRA Małgorzata Krukowska - Mlechoch przyjmuje poniedziałki i środy, 17.00 - 18.00 - Jawor, ul. Kolejowa 6.

699d-94

Adam SZCZEPANIŃSKI - specjalista ginekolog - położnik USG - cytologia, poniedziałki, środy, piątki od godz. 16.00. Ul. Armii Krajowej 11g, telefon 70-28-81.

201d-94

### Usługi

ZAKŁAD BETONIARSKI - PIOTROWICE 141 (k. szkoły) oferuje:  
- pustaki, bloczki, płyty WPS i korytkowe na garaże, krawężniki, obrzeża, płytki chodnikowe, przepusty, kręgi na studnie, kanalizację i duże na szamba, nadproża L, ściekowe korytka drogowe,  
- usługi transportowe samochodami: wywrotką i skrzyniowym. Tel. 70-88-93, domowy 70-30-68.

573d-94

Obniżka cen boazerii, mozaiki parkietowej i listew wykończeniowych. Mierczyce 9, tel. 874-475

578d-94

WIDEOFILMOWANIE Dariusz SAŁEK, Bohaterów Getta 11/2, tel. 70-44-95.

243d-94

WIDEOFILMOWANIE, Władysław Stańczyk, ul. Chrobrego 2/4, tel. 70-37-75.

113d-94

ZALUZJE - POZIOME, PIONOWE, DRZWI HARMONIJKOWE. Tel. 70-33-00.

122d-94

WIDEOFILMOWANIE. K. Grzywa, ul. Witosa 7/21, tel. 70-44-55.

118d-94

Podciśnieniowe czyszczenie dywanów, wykładzin i tapicerki meblowej. Telefon 70-20-04, w godz. 13.00 - 18.00.

61d-94

Czyszczenie dywanów oraz wszelkiego rodzaju tapicerek meblowych i samochodowych. Zgłoszenia w godz. 7.00 - 8.00 i 18.00 - 20.00, tel. 70-44-19.

211d-94

ZALUZJE PIONOWE - 290 tys. zł. Tel. 70-53-48.

85d-94

ROLETY antywłamaniowe - 1,8 mln zł. Tel. 70-53-48.

86d-94

MARKIZY, REKLAMY KASETOWE. Tel. 70-53-48.

87d-94

SZYLDY, SUFITY PODWIESZANE, ZALUZJE. Tel. 70-53-48.

88d-94

ZALUZJE Świdnica, telefon 53-18-92.

89d-94

ZALUZJE POZIOME, PIONOWE, MARKIZY, KASETOWE, REKLAMY, ROLETY - raty, naprawy. Tel. 70-33-52.

90d-94

CYKLINOWANIE, układanie. Telefon 70-29-49.

39d-94

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA NIEMIECKIEGO, ul. Królowej Marysi 6B/3, tel. 70-50-56.

107d-93

Tłumacz przysięgły tekstów technicznych i specjalistycznych - język francuski i rosyjski. Kontakt: tel. Wrocław 67-65-66.

426d-94

PIECE GAZOWE, JUNKERSY, KUCHENKI - naprawa, montaż, ul. Wieniawskiego 8A/3, telefon grzeźnościowy 70-35-13.

413d-94

Usługi komputerowe (wydruki laserowe). Tel. 70-38-38.

495d-94

ZALUZJE, MARKIZY, REKLAMY ŚWIETLNE. TEL. 70-53-35

123d-94

### Motoryzacyjne

Sprzedam części do Mazdy 626. Tel. 70-85-14 od 18.00.

698d-94

Sprzedam Pegueota 305 combi, rocznik 1982. Tel. 70-26-08.

706d-94

Sprzedam FSO-1500 combi, rocznik 1985, przebieg 64.000 km. Wiadomość: tel. 70-41-86, po godz. 20.00

592d-94

### Lokale Nieruchomości

Do wynajęcia pomieszczenie biurowe w Jaworze, ul. Zamkowa 5C, tel. 70-27-21.

575d-94

Mieszkanie własnościowe, 48 m kw. zamienię na większe. Ul. Wieniawskiego 8A/9, tel. 70-25-17 po godz. 16.00

701d-94

Poszukuję mieszkania 3- pokojowego na parterze, lub domek do wynajęcia w Jaworze. Tel. 70-28-45.

702d-94

Zamienię dom w Chelmcu na mieszkanie 2- pokojowe w Jaworze. Kontakt: tel. 70-88-18.

718d-94

Sprzedam działkę ogrodową z altanką, za cmentarzem. Tel. 70-35-70.

720d-94

Sprzedam lub zamienię mieszkanie M-4 na domek. Tel. 70-28-44.

721d-94

Kupię domek jednorodzinny w Jaworze. Tel. 70-28-44.

722d-94

Zamienię 5-pokojowe mieszkanie, c.o. stare budownictwo na mniejsze. Tel. 70-24-31.

723d-94

Zamienię mieszkanie 65 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, c.o.) w starym budownictwie na większe. Ul. Wrocławska 29, tel. 70-31-86.

703d-94

Do wynajęcia 3 - pokojowe mieszkanie, tanio. Tel. 70-38-92 wieczorem.

704d-94

Do wynajęcia 2 pokoje z kuchnią w Piotrowicach. Kontakt: ul. Wieniawskiego 8B/15.

705d-94

Zamienię mieszkanie jednopokojowe z wygodami, w starym budownictwie na większe. Tel. 70-61-04 po 16.00.

711d-94

Sprzedam dom, stodołę, ogród i 30 arów ziemi. Męcinka 65.

712d-94

Sprzedam domek jednorodzinny. Paszowice 78

595d-94

Sprzedam mieszkanie M-4, własnościowe. Tel. 70-40-86.

589d-94

Sprzedam mały dom. Dobków 31, gmina Świerżawa.

591d-94

Sprzedam działkę budowlaną (680 m kw.) z fundamentem przy ul. Zachodniej 9. Kontakt: ul. Starojaworska 90A.

321d-94

### Rolnicze

Sprzedam działkę uprawną o pow. 1,50 ha, koło Jawornika. Wiadomość: Paszowice 39.

715d-94

Sprzedam gospodarstwo rolne z zabudowaniami i 3 ha ziemi. Jarosław 38, gmina Udanin.

716d-94

Sprzedam krowę po ocieleniu. Kondradów 6.

707d-94

### Różne

Sprzedam tanio suknię ślubną. Rynek 4/4.

708d-94

Bardo tanio sprzedam segment. Tel. 70-40-54

714d-94

Skup suchych strąków fasoli. Ul. Spokojna 28.

717d-94

Sprzedam szczeniaki - owczarek niemiecki. Ul. Piastowska 8/B, tel. 70-29-71

719d-94

Sprzedam junkers gazowy, nowy, cena 1.800 tys. zł. Tel. 70-22-44.

709d-94

Sprzedam tanio komputer IBM PC 386 SX/33 MHz, 85 MB HDD, 1,2 MB FDD, VGA, 4 MB RAM, monitor mono VGA, mysz. Wiadomość: tel. 70-22-65.

710d-94

Sprzedam piec c.o., nowy. Tel. 70-10-38.

713d-94

Tanio sprzedam suknię ślubną. Ul. Wrocławska 1/2.

569d-94

Sprzedam nową kuchnię węglową produkcji jaworskiej - prawą. Konary 89.

579d-94

Tanio sprzedam suknię ślubną. Ul. Wrocławska 1/2.

569d-94

Sprzedam: ul. Starojaworska 65, pustaki Alfa 1/2, cena 6 tys./szt., dachówki 4 tys./szt. oraz dachowczarkę z blachami.

563d-94

### Zguby

Mały, czarny piesek, z białym "krawatem", na oko 3-miesięczny, zlewym okiem zamalowanym brązowym płynem (lekarstwo?) jest do odebrania pod adresem: Starojaworska 21/1.

Właściciela roweru górskiego koloru czarnego, skradzionego przed co najmniej tygodniem prosimy o kontakt z redakcją.

### Przedsiębiorstwo Usługowo - Produkcyjne i Handlowe

"COM-D" Sp. z o.o. w Jaworze

ogłasza przetarg nieograniczony na lokale użytkowe.

Przedmiotem przetargu jest wysokość czynszu za 1 m kw. powierzchni użytkowej.

1. Limanowskiego 9 - 2 lokale o pow. użytk. 20,60 m kw. i 39,30 m kw.  
Cena wywoławcza - 28.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%
2. Limanowskiego 30 - o pow. użytk. 24,05 m kw.  
Cena wywoławcza - 28.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%
3. Dąbrowskiego 20 - o pow. użytk. 35,00 m kw.  
Cena wywoławcza - 28.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%
4. Staszica 12 - o pow. użytk. - 10,30 m kw.  
Cena wywoławcza - 40.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%
5. Kolejowa 2 - o pow. użytk. 17,86 m kw.  
Cena wywoławcza 35.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%
6. Cicha 4 - o pow. użytk. 54,50 m kw.  
Cena wywoławcza 28.000 zł/m kw. + podatek VAT - 22%

Prace remontowe lub adaptacyjne w lokalu wykonuje przyszły najemca na własny koszt i ryzyko (zmiana w lokalach usytuowanych w strefie podległej ochronie konserwatorskiej wymaga zgody Woj. Konserwatora Zabytków).

Przetarg odbędzie się w dniu 28 września 1994 r. o godz. 12.00 w świetlicy PUPiH "COM-D" Sp. z o.o. w Jaworze przy ul. Poniatowskiego 25.

Lokale można oglądać w dniu 27 września br. Spotkanie zainteresowanych w biurach odpowiedniego terytorialnie ZGM - o godz. 10.00

poz. od 1 do 3 ZGM Nr 2 ul. Mickiewicza nr 46

poz. 4 do 6 ZGM Nr 1 ul. Wrocławska nr 19.

Przystępujący do przetargu winni wpłacić wadium w wysokości 10 mln zł. za każdy lokal w kasie PUPiH "COM-D" w dniu przetargu do godz. 11.00.

W przypadku uchylecia się do dnia 5 października 1994 r. od podpisania umowy wadium przepada na rzecz wynajmującego.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu w części lub w całości bez podania przyczyn.

291r-94

### Uwaga, Rolnicy

P.U.H. "ROLTEX"

w Snowidzy, tel. 70-83-76

prowdzi skup  
pszenicy  
za gotówkę  
oraz za nawozy

Magazyn czynny  
codziennie w godz.  
8.00 - 16.00

w soboty 8.00 - 12.00

250r-94

### Kierownik

Kursu Eksternicznego

z zakresu

Liceum Ogólnokształcącego

dla Dorosłych w Jaworze

przyjmuje jeszcze zapisy

Informacja: mgr Z. Michalak, tel. 70-48-95

272r-94

### Tania odzież.

Jeszcze Taniej!

Czasowa obniżka cen!!

Od 22 września 1994 r.

duże upusty.

Zapraszamy.

Dwa sklepy "Lumpex"

Jawor, ul. Chopina 2.

292r-94

### LEKARZ DERMATOLOG ANNA KRASZEWSKA

Legnica, Przychod



## wieść gminna...



### Udanie

Już prawie dwa miesiące stoi na poboczu drogi w Jarosławiu autobus "Tam" nr rej. GOW 2888, który, według relacji mieszkańców, po awarii na autostradzie został ściągnięty do Jarosławia i odstawiony "na bocznicę".

Do dzisiaj nikt nie wykazuje zainteresowania tym pojazdem, oprócz miejscowych "poszukiwaczy skarbów", którzy uszczuplili już wyposażenie autobusu. Zostały jeszcze siedzenia (oprócz siedzenia kierowcy), szyby i parę innych drobiazgów.

### Po powodzi w gminie Męcinka

□ Gmina pomaga, na ile może

□ Ministerstwo na razie zbiera zdjęcia

Skutkiem powodzi w gminie Męcinka było zalanie wielu gospodarstw, szczególnie w Chroślicach. O to, jak poszkodowanym pomaga Urząd Gminy, zapytaliśmy sekretarza UG p. Bogumiłę Wendę.

Z relacji p. sekretarza dowiedzieliśmy się, że gmina, pomimo skromnych środków, dołożyła wszelkich starań, aby choć w części zrekompensować straty, jakie ponieśli rolnicy.

M.in. pomogła w wysuszeniu zalanego ziarna w Centrali Nasienniej oraz przeprowadzeniu na koszt gminy dezynfekcji zalanych mieszkań. Przekazano także rolnikom 17 ton materiału siewnego.

Niezależnie od poczynań władz gminnych, do akcji niesienia pomocy włączył się wojewoda łęcki, który wydelegował dyrektora Wydziału Rolnictwa UW p. Alinę Majger do udziału w spotkaniach z poszkodowanymi rolnikami.

Jedno z takich spotkań odbyło się w Chroślicach. Rolnicy domagali się na tym zebraniu konkretnych deklaracji pomocy od władz gminnych, wojewódzkich i rządowych.

Po tym spotkaniu sporządzono petycję do Ministerstwa Rolnictwa, ale czy jakkolwiek pomoć z Warszawy nadejdzie, na razie nie wiadomo. Póki co, ministerstwo zażądało zdjęć, ukazujących powstałe szkody. Gmina nie czekając z założonymi rękami, postanowiła pomagać w każdym możliwym sposób. Obecnie ponad 20-osobowa grupa, w ramach prac interwencyjnych, oczyszcza przepusty, naprawia mostki i usuwa naniezione przez wodę rozmaite nieczystości. Niezależnie od świadczenia prac na rzecz powodziarzy Wójt obiecał rolnikom, którzy ponieśli największe straty, zwolnienie z podatku. Nie zadowolono to wszystkich, i podani o umorzenie podatku wpłynęło prawie 40. Czy wszyscy otrzymają decyzje pozytywne? Na pewno nie, usłyszeliśmy w gminie, ale z pewnością władze gminne dołożą wszelkich starań, aby pomóc ludziom, których los nie oszczędził - powiedziała p. Bogumiła Wenda.

(wm)

**Na dzieciu: Panowie Grzegorz Mazur i Grzegorz Prucnal w ramach prac interwencyjnych, na zlecenie Urzędu Gminy Męcinka, czyszczą zamułony przepust, którym odprowadzana jest woda do rzeczki.**



## COM-D chce, Pegrol czeka, a dzieci zaglądają

Swego czasu pisaliśmy o zagrożeniu, jakie stwarzają nienależycie zabezpieczone studzienki kanalizacyjne w osiedlu przy ul. Cukrowniczej. Nie tak dawno otrzymaliśmy w tej sprawie oficjalne pismo z Przedsiębior-



stwa Usługowo - Produkcyjnego "COM-D" do "Pegrolu" następującej treści:

"W związku przeprowadzoną kontrolą sieci kanalizacyjnej przy ul. Cukrowniczej (budynki administrowane przez Przedsiębiorstwo Rolne "PEGROL") informujemy, że studzienki kanalizacyjne wewnętrzne, będące własnością Waszą, tej "Pegrolu" równoległe do budynków nr 13 i 14 są niedostatecznie zabezpieczone, co w konsekwencji powoduje zagrożenie dla mieszkańców. Mając na względzie powyższe fakty, prosimy o zlecenie naprawy, bądź wymiany wlotów studziennych.

**Wiceprezes Zarządu Augustyn Ptasek**

Tyle spółka COM-D. Mamy nadzieję, że Przedsiębiorstwo Rolne "PEGROL" zwróci się wkrótce do Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, jako właściciela, i, skoro otrzyma środki na naprawę tych urządzeń, zleci to fachowcom.

### Mściwojów

"Sprzątanie świata" w gminie Mściwojów zorganizowano tylko w jeden dzień, tj. 17.09. br. Do rezygnacji ze sprzątania w niedzielę, 18.09., przyczyniły się głosy osób nieorientowanych w idei przyświecającej tej akcji, myląc ją z popularnymi w latach 70. czynami społecznymi, które miały m.in. zmniejszać frekwencję w kościołach. Przypominamy, że ta ekologiczna akcja narodziła się w Australii. Jej autorem jest Ian Kieman, australijski przedsiębiorca i żeglarz, który w 1989 r. rzucił hasło posprzątania zatoki Sydney. Na apel

## SPRZĄTNIĘTE

Iana odpowiedziało 40 tys. osób - usunięto 5 tys. ton śmieci. W 1993 r., po założeniu przez Kiema organizację "oczyszczyć Australię", a później "Oczyszczyć Świat", właśnie ta ostatnia organizacja przy współpracy Programu Ochrony Środowiska Naturalnego Narodów Zjednoczonych zorganizowała akcję "Sprzątanie Świata".

W tym roku w akcji tej weźmie udział ponad 80 państw na wszystkich kontynentach. Do Polski, pierwszy raz biorąc udział w tej akcji, "ideę" przywozila Mira Stanisławska - Meysztowicz, mieszkająca od 30 lat w Australii.



### Wądroże Wielkie

Zaniedbany zbiornik p.poz. w Granowicach 5-le świadczy o chwałach z Ochotniczej Straży Pożarnej. Remizę odremontowali (ładnie wygląda

z zewnątrz), a o basenie zapomnieli. Wody malutko i cała jej powierzchnia pokryta jest rzęsą. Tylko kaczkę mają radochę, bo krzaczków w tym zbiorniku też nie brakuje.

### W polu i ogrodzie

Jak wynika z najnowszych tendencji w produkcji i stosowaniu środków ochrony roślin, bezpowrotnie mijają czasy, że na polach wypryskiwało się litry i kilogramy toksycznych substancji, mających zwalczać chwasty. Nie ma co ukrywać - nie ma całkowicie bezpiecznych i nieszkodliwych dla człowieka i środowiska substancji. Chodzi jednak o to, by były one jak najmniej szkodliwe i rozkładały się w glebie w ciągu krótkiego okresu. Takimi preparatami są produkty firmy DUPONT - Granstar 75 WG, Glean 75 DF, Chisel 75 WG. Te preparaty służą do nowoczesnego

każdem gospodarstwie. Selektynne dla zbóż w szerokim zakresie faz rozwojowych, pozwalają na racjonalne wykorzystanie sprzętu do ochrony roślin i uniknięcie spiętrzenia prac polowych. Zwalczają olbrzymią większość chwastów, dlatego rośliny uprawne mogą rozwijać się, nie konkurując z chwastami o wodę i składniki pokarmowe. Stosowane w bardzo małych dawkach są wygodne w użyciu, oraz pozwalają na zmniejszenie kosztów związanych z transportem i magazynowaniem. Formowanie w postaci mikrogranulatu przystosowane są do odmierzenia obciążeniowego. Nie pylą się, są łatwo rozpuszczalne w wodzie oraz nie są wrażliwe na mróz w czasie przechowywania.

Posiadają dawki użytkowe od 10 do 60 g

## Firma DUPONT proponuje

zwalczania chwastów w zbożach. Posiadają unikalny sposób działania - oddziaływują na układ enzymatyczny występujący tylko w roślinach, dzięki czemu nie stwarzają zagrożenia dla ludzi oraz organizmów dziko żyjących w glebie. Są selektywne, dlatego mogą być stosowane we wszystkich gatunkach zbóż bez ryzyka ich uszkodzenia lub obniżenia plonów. Szybko i całkowicie rozkładają się w roślinie, zapewniając zachowanie ich wysokiego potencjału plonotwórczego. Nie dają szkodliwych pozostałości w ziemi, słomie i produktach przerobu zbóż.

Mogą być stosowane na wszystkich typach gleb uprawnych, dzięki czemu są przydatne w

na 1 ha; są one wielokrotnie niższe od tradycyjnie stosowanych herbicydów, co oznacza, że każdorazowe ich użycie pozwala na zmniejszenie ilości środka wnoszonego do środowiska naturalnego. Dostępne w małych, wygodnych opakowaniach są przydatne w gospodarstwie każdej wielkości.

W związku z tym, że szczegółowo na temat tych preparatów pisałem w poprzednich numerach, dokładnych danych odnośnie zakresu zwalczanych chwastów, terminów i dawek należy zwrócić się do punktów sprzedaży środków ochrony roślin.

**Bogumił Wasiak**

Końcowym etapem wielomiesięcznej, a często i wieloletniej pracy każdego działkowicza jest zbiór. Czynność ta niejako koronuje całość prac i wynagradza wysiłek. Prawda jest, że już od maja cieszyliśmy się wieloma nowalijkami, następnie owocami miękkimi i jagodowymi, zbieraliśmy pomidory i ogórki, jednak właściwe zbioru, te z przeznaczeniem na długie zimowe miesiące, zaczynają się właśnie teraz, od września. Czekają jeszcze wiele prac związanych nie tylko ze zbiorami, właściwym przechowywaniem lub przetworzeniem, ale także przygotowaniem działki przed zimą.

### W WARZYWNIKU

Wyrwywamy cebulę i przesuszamy ją na działce. Do dekoracji kuchni, świeżo wyrwaną cebulę splatamy w workocze, wznosząc je mocnym sznurkiem. Także wysiewamy rzodkiewkę na zbiór jesienią, salate zimotrwałą na zbiór wiosenny. Przezornym, w obawie przed przymrozkami, mogą zebrać dorosnięte, zielone, ale bezwzględnie zdrowe owo-

kach lub coraz częściej w sezonowo urządzanych punktach sprzedaży.

### W OGRODZIE OZDOBNYM

Jeżeli mamy rozsadek bratków czy stokrotek, sadzimy je w miejscach docelowych (rabaty, skrzynki balkonowe i przyokiennne). Pierwsze kwiaty pojawiają się jeszcze w tym roku, zasadnicze kwitnienie przypadnie jednak na wiosnę roku przyszłego. Sadzimy cebule narcyzów (głębokość 15 cm, rozstawa około 15 cm), od połowy września sadzimy cebule tulipanów (głębokość 15 - 20 cm, rozstawa około 15 cm), krokusów, czyli szafiranów (głębokość cebule około 10 cm, rozstawa 5 - 8 cm), hiacyntów (głębokość 10 - 15 cm, rozstawa 20 - 25 cm), lilii (głębokość 15 - 20 cm, rozstawa 20 - 25 cm).

Dzielimy i sadzimy te wszystkie byliny, które już przekwitły. Pamiętajmy zawsze, że byliny pozostają w jednym miejscu przez kilka, a nawet kilkanaście lat i trzeba im odpowiednio przygotować ziemię.



ce pomidorów i pozwoli dojrzewać w pomieszczeniach o temperaturze 12 - 15 stopni. Pory dobrze jest obsypać (okopać) ziemią w celu lepszego wybiegnięcia szyski. Przeprowadzamy też ogławianie kapusty brukselskiej. Wszystkie wolne miejsca po zbiorze wczesnych warzyw dobrze jest obsiać żytem na przekopanie późną jesienią lub wiosną. Jeszcze można stosować główne nawożenie azotowe na późną kapustę, kalafiora, selerę i porę. Zaznaczamy jednak, że jesteśmy zwolennikami gospodarki naturalnej bez nawozów chemicznych.

Spodziewając się większych plonów warzyw wskazane jest już teraz przygotować przechowalnię.

Dojrzwiałe słoneczniki obwiązujemy workami jutowymi, chroniąc owoce przed ptakami.

### W SADZIE

Kontynuujemy zbiór jabłek i gruszek wczesnojesiennych oraz śliwek. Pamiętać należy, że owoce te nie nadają się do długiego przechowywania. Od połowy miesiąca możemy przystąpić do zbioru jabłek i gruszek późnojesiennych i wczesnozimowych. Owoce zbieramy w stanie suchym, starając się ich nie uszkadzać, gdyż wtedy szybko ulegają gniciu. Owoce należy zbierać w stadium dojrzałości zbiorczej, tzn. wtedy, gdy są one odpowiednio wyrośnięte, wykształcone i posiadają wszystkie cechy typowe dla odmiany.

W ciągu całego września możemy zakładać nową plantację truskawek, wykorzystując w tym celu sadzonki młode, najlepiej z ubiegłorocznej plantacji. W zależności od pogody, bardzo często już od końca września szkółkarze wykopują drzewa i krzewy owocowe. Kupić je można w szkół-

Specjalnie ważne jest głębokie przekopanie i wybranie wszystkich chwastów trwałych - perzu, podagrycznika czy ostu. Pod koniec września możemy wykopywać mietczyki. Liście obcinamy w odległości 10 cm od cebuli i ostrożnie oddzielamy od niej młode cebulki, które wiosną wysadzamy na rozsadek. Odnosnie sadzenia drzew i krzewów ozdobnych ogólną zasadą jest sadzenie liściastych jesienią, natomiast liściastych zimozielonych i iglastych - w ciepłej porze roku. Krzewy liściaste i pnącza najlepiej sadzić w drugiej połowie października do połowy listopada, czyli w tym czasie, gdy zakończyła się już wegetacja, ale gdy gleba jeszcze nie zamarała. Rośliny iglaste sadzi się na początku maja lub od połowy sierpnia do połowy września, by przed zimą rośliny te zdążyły się dobrze ukorzenić. Dziś jednak coraz częściej rośliny drzewiaste uprawia się i sprzedaje w tzw. kontenerkach - foliowych woreczkach. Wyjętą z tego rodzaju doniczki roślinę, z dobrze przekorzoną bryłą korzeniową można sadzić niemal w każdej porze roku, byle tylko ziemia nie była przemarznięta.

### W DOMU I NA BALKONIE

Doniczkowe rośliny ozdobne, wystawiane na lato do ogrodu lub na balkon, przenosimy do mieszkania i przygotowujemy do spoczynku zimowego. Stopniowo ograniczamy podlewanie, całkowicie zaprzestajemy nawożenie.

Od połowy września można sadzić do doniczek cebulki hiacyntów, przewidzianych do podzielenia na koniec grudnia i początek stycznia. Średnica doniczki, do której sadzimy cebulę, winna być większa od średnicy cebuli jedynie o 2 - 3 cm. Spodziewając się nocnych przymrozków roślin balkonowe przykrywamy folią. Poza tym rozkoszujemy się masą kwiatów ciętych, z których układamy przepiękne wielobarwne kompozycje.

**Janusz Szymański**

### Męcinka

## PLON NIESIEMY, PLON

11 września br. w Słupie odbyły się gminne dożynki. W uroczystościach wziął udział dziekan ks. prałat Walenty Szalega, który celebrował mszę św. w asyście proboszczów poszczególnych parafii, oraz poświęcił 3 wieńce.

Starostą tegorocznych dożynek był p. Mieczysław Jacheć ze Słupa, a starościami p. Małgorzata Staworczyk z Piotrowic.

### Wądroże Wielkie

## ALÉ DZIURY!

W Skale (gmina Wądroże W.) dziury w drodze, że aż tędy strach jechać! Natomiast w przyległych do Skali Mierczycach (gdzie mieszka wójt) droga równa jak stół.

Zwykle to na pewno niedopatrzenie drogowców, choć wójt mógłby zrobić sąsiadom niespodziankę i po znajomości załatwić łatanie nawierzchni. Może przestana utyskiwać, że ważny sąsiad o nich zapomniał?

### Mściwojów

## BEZ DOŻYNEK

Jak nas poinformował wójt gminy Mściwojów, w tym roku Zarząd Gminy nie planuje organizacji gminnych dożynek, czyli tradycyjnego rolniczego święta plonów.

Więź się to, ponoć, z obojętnością samych zainteresowanych, ze względami finansowymi i kłopotami ze znalezieniem sponsorów. Chociaż, gdyby jakaś firma rolnicza podjęła się zorganizowania gminnych dożynek, to Urząd Gminy chętnie się dołączy i wyasygnuje na ten cel środki finansowe.



## listy, sygnały, opinie...



### Wiecej takich prezentów

W poprzednim numerze napisaliśmy o dwóch karetkach Polonez, które otrzymało jaworskie pogotowie. Teraz prezentujemy jedną z nich na fotografii.

#### LISTY

## Czerwone nie szkodzą!

Odpowiadając na zgłoszony w numerze 35 "Gazety Jaworskiej" problem szkodników drzew w Parku Pokoju ("Czerwone atakują") dedykowany Stacji Kwarantanny i Ochrony Roślin w Jaworze, wyjaśniamy, co następuje.

Spotykane w Parku Pokoju owady to przedstawiciele rodziny kowalowych, gat. Kowal bezskrzydły (pyrrhocoris apterus F.). Jest to pluskwiak koloru czerwono - czarnego, pospolity w parkach, zwłaszcza w pobliżu lip. Zimuje jako owad dojrzały w ściółce lub w trawie, które wiosną opuszcza zaraz po zniknięciu śniegu. Należy do najwcześniejszych spotykanych na wiosnę owadów.

Typowy przedstawiciel fauny polskiej - spotykany wszędzie: obok pni drzew, płotów, na pniach drzew itp. w miejscach nasłonecznionych, nierzadko w dziuplach, szczególnie wiosną i jesienią. Odżywia się głównie opadłymi z drzew orzeszkami lipy, nektarem kwiatów, martwymi owadami. Jego masowe pojawienie się w tym roku jest prawdopodobnie efektem ciepłej i suchej pogody w miesiącach letnich.

Nie należy do szkodników drzew - kora drzew stanowi jedynie miejsce schronienia, nie zalicza się go również do szkodników drewna. Informując o tym pragniemy uspokoić Czytelników naszej gazety, którzy mogą się zetknąć z tymi owadami.

Kierownik Oddziału  
mgr inż. Maria Marjampolska

## Niefachowcy

Po raz kolejny nasz Czytelnik p. Karol B. (nazwisko do wiad. red.) poinformował nas, że droga łącząca Jawor z Godziszową jest w dalszym ciągu dziurawa. Po pierwszych sygnałach, ponoć, dziury zasypano żwirem, ale deszcz zdążył zrobić swoje. - Kiedy specjaliści od dróg zrobią to porządnie? - zapytuje nasz Czytelnik.

Na niestrzeżonym przejeździe kolejowym doszło do kolejnego wypadku

## JAK DŁUGO JESZCZE?

W miniony piątek doszło do tragicznego wypadku na niestrzeżonym przejeździe kolejowym przez drogę prowadzącą do osiedla Słowiańskiego. Około godz. 17 pociąg najechał tam na samochód osobowy Skoda z czterema pasażerami. Przewieziono ich do szpitala z poważnymi obrażeniami ciała...

Czas najwyższy, aby radni, reprezentujący interesy mieszkańców tej części miasta energicznie zajęli się bezpieczeństwem swoich wyborców. O zagrożeniach na tym niestrzeżonym przejeździe (obecnie prowadzi tędy jedyna droga do osiedla) pisaliśmy wielokrotnie. Niestety, bez skutku. Czy nowi radni wezmą to sobie do serca?

(NK)

## BRZYDAL



U zbiegu ulic Witosa i Limanowskiego stoi domek, który na pewno nie jest ozdobą tej części miasta. Nie wiemy kto jest jego właścicielem, ale w konkursie ogłoszonym przez Towarzystwo Miłośników Jawora zająłby jedno z ostatnich miejsc.

## Sygnały telefoniczne Czytelników

Przeгляdu i interwencji wymaga most przez Nysę Szaloną (koło stadionu). W sezonie piłkarskim jest licznie uczęszczany przez kibiców, a obecny jego stan może być przyczyną wypadku, bowiem brakuje desek w podłożu.

Zajmijcie się także drewnianymi tołkami ustawionymi na trawnikach w Rynku. Czas stać z nich farbę i powiększyły się pęknięcia. W tym stanie nie stanowią one już ozdoby.

Uwaga, przechodnie na ul. Staromiejskiej! Komin nad sklepem "1001" drobiazgów" może zważyć się Wam na głowę...

Nie mogę się doprosić w ad-

ministracji zniwelowania i uporządkowania podwórka, którego część sama zagospodarowała zielenią i kwiatami.  
(M.S., ul. Staszica)

Ukróćcie samowolę jeżdżących (dorosłych) rowerami już nie po płycie Rynku, ale np. chodnikami ul. Kolejowej, Wrocławskiej, czy Piłsudskiego i w innych miejscach w mieście.

Biuro Poselskie dalej anonimowe. Nie ma informacji o dniach i godzinach przyjęć petytów, o czym już wspominaliście kilka tygodni temu.

Ciekawe, czy po akcji sprzątania świata znikną kupy śmieci spod POD, kol. Mickiewicza?

## Akcja zamiast reakcji

W dzień po wypadku, w którym chuligan-rollerzysta potrącił na płycie Rynku 80-letnią staruszkę, jaworscy policjanci przeprowadzili w śródmieściu akcję: sprawdzali dokumenty posiadaczy bcykli i stan techniczny pojazdów, interesowali się ich właścicielami.

Ale na tym poprzestali. Nadal po płycie Rynku szaleją młodociani rowerzyści i, podobno, doszło nawet do kolejnego, na szczęście mniej groźnego w skutkach, wypadku. Tak więc, zamiast zdecydowanej reakcji, skończyło się na jednorazowej akcji.



## Taaaka RYBA!

Jaworzanie p. Andrzej Malinowski złowił ten rekordowy okaz karpia w "Jaworniku" 4 września.  
Gratulujemy!

## Komu poduszkę, komu mikser?

W końcu ubiegłego tygodnia roznoszono po domach ulotki informujące, że niemiecka firma WESTDE-METER z Bremy obchodzi właśnie 25 - lecie swojej działalności. Z tej okazji zorganizowano w niedzielę, 18 września w "Parkowej" pokaz towarów firmy, połączony z ich promocyjną sprzedażą. Zapowiedziano prezentację niemieckich towarów wysokiej jakości - sprzętu domowego, urządzeń elektrycznych, artykułów tekstylnych - wszystko, oczywiście, po korzystnych, promocyjnych cenach, w dodatku płatne w złotych, w dolarach lub czekiem - jak kto woli.

Na pokaz o 12 w południe przybyło ponad 100 osób. Doradca handlowy firmy, p. Piotr, bardzo przekonująco zademonstrował dwa artykuły - pokrytą plastikowym tworzywem poduszkę rozgrzewającą - wibrującą, która ma podobno usuwać wszelkiego rodzaju bóle, oraz niewielki mikser - sokowirówkę (Dodajmy, że działania poduszki doświadczyła na własnych plecach pewna pani z sali, która przyznała, iż podczas demonstrowania na jej osobie masażu, doznała bardzo pozytywnych i przyjemnych odczuć).

Za granicą poduszka ma kosztować 600 DM, czyli około 9 mln polskich złotych. Jednakże, ze względu na jubileusz, Firma zachowała się z klasą - p. Piotr był upoważniony do stopniowego obniżania ceny, aż stanęła na 3,9 mln zł.

Ci, którzy się zbyt długo nie zastanawiali i natychmiast zdecydowali na kupno towaru (z dostawą do domu - po pokazie), mieli okazję zys-

kać dodatkowo 400 - tysięczny rabat plus prezent od firmy - elektroniczne radio z budzikiem.

Jednakże do zawarcia tak korzystnej transakcji upoważniała jedynie karta magnetyczna; tylko na jej podstawie chętni mogli od ręki podpisać z firmą umowę. Ilość kart była ograniczona - najpierw dziesięć, po chwili doradca jeszcze kilka dorzucił. Szczęśliwców było więc niewielu, bo zaledwie kilkunastu.

Prawdziwy tumult powstał jednak w momencie, kiedy doradca ogłosił, że siedem osób, które jako pierwsze zameldują się z kartą w rękę przy stole i podpiszą umowę kupna, otrzyma dodatkowo w domu przy dostawie jeszcze po dwa prezenty - niespodzianki.

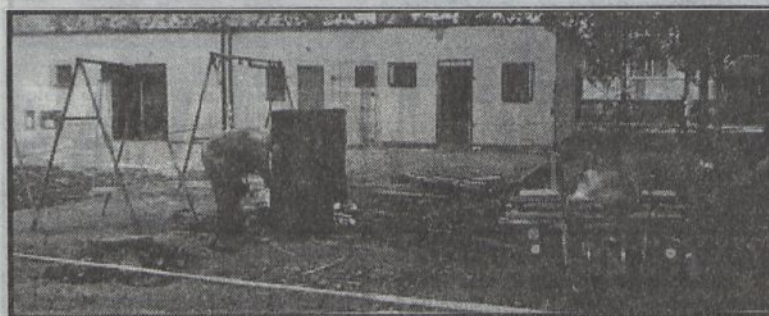
Oczywiście, pierwsi dobiegli ci, którzy siedzieli najbliżej.

Drugim promowanym artykułem był mikser - sokowirówka z osobnymi pojemnikami na sok i odpady. Jak stwierdził doradca, w polskich sklepach taki mikser kosztuje około 1,7 mln zł; dziś jednak firma sprzedaje go za jedyne 700 tysięcy. Choć warunki jego nabycia nie były już tak emocjonujące, kilka osób także kupiło "na pniu" sprawne i elegancko opakowane miksery.

Wszystkim uczestnikom pokazu, w dowód podziękowania za przybycie i uwagę, wręczono przy wyjściu po małym kalkulatorku. Niestety, część odbarowanych niewdzięczników twierdzi, że "dowód podziękowania" po prostu nie działa. A przecież darowanemu koniowi...

(LK)

## ZDAŻĄ DO ZIMY?



Ekipy remontowe jaworskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przystąpiły do naprawy dachów. Mamy nadzieję, że zdążą zlikwidować wszystkie przecieki przed zimą.

#### W monopolowym

## Do 20, a nie 18!

W poprzednim numerze opublikowaliśmy skargę zwolennika mocniejszych trunków, że nie można w Jaworze kupić po godz. 18 alkoholu. Natychmiast zaprotestowały panie ze sklepów monopolowych, które są czynne, jak nam oznajmiły, do 20. Zwolennik mocniejszych trunków widać był pod dobrą datą, powiedział, skoro nie pamiętał, że od dłuższego już czasu do tej właśnie godziny pracujemy.

Zamieszczamy sporostowanie naszych miłych rozmówczyń. Z naszego prywatnego śledztwa, jakie natychmiast przeprowadziliśmy wynika, że amatorowi mocniejszych trunków chodziło o nocne sklepy, które rzeczywiście od pewnego czasu nie sprzedają alkoholu.

## KTO TO KUPI?



O budynek ten przed kilkunastoma miesiącami toczyły boje dwie firmy. W końcu kupiła go od miasta ta, która przedstawiła ciekawszą propozycję jego wykorzystania po remoncie.

Z planów ostatecznie nie nic wyszło. W budynku nie powstał dom towarowy w stylu niemieckich "Aldików" ani mini hotel. Obiekt z powrotem przejął miasto. Jest w takim stanie, że z trudnością znajdzie nabywcę.



# W pucharze Polski lepszy GKS

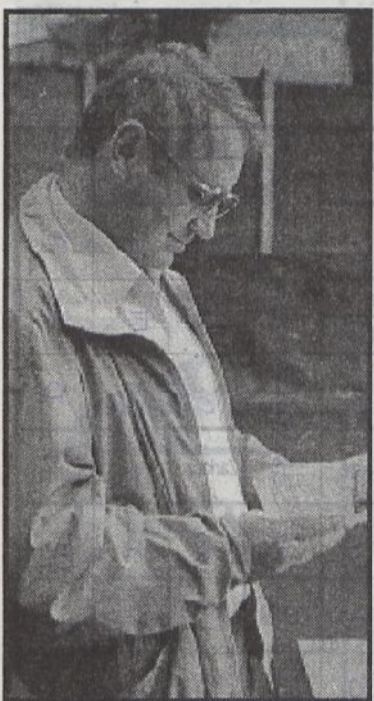


W rozegranym 15 września br. na boisku w Snowidzu meczu nowej edycji Pucharu Polski w piłce nożnej na szczeblu wojewódzkim piłkarze GKS Męcinka zwyciężyli 2:1 Zjednoczonych Snowidza. Bramki dla GKS-u zdobyli Zbigniew Suski i Dariusz Kozioł, honorowego gola dla Zjednoczonych - Ryszard Janisiów.

Jak poinformował nas prezes klubu sportowego z Męcinki p. Bogumił Wasiak, zawody były rozegrane w sposób jak najbardziej sportowy, natomiast nie popisała się publiczność w Snowidzu. Podchmieleni kibice ubliżali sędziom, zawodnikom zespołu gości, a nawet swoim piłkarzom.

## REMIS GKS w Polkowicach

W meczu klasy okręgowej seniorów piłkarze GKS Męcinka zremisowali 0:0 na stadionie Górnika II Polkowice. Prezes klubu GKS poinformował nas, że jego zespół zagrał dobre spotkanie, a tylko zabrakło szczęścia, aby wywieźć z Polkowic 2 punkty. Następny mecz piłkarze GKS zagrają u siebie w niedzielę o godz. 13.00. Przeciwnikiem będzie groźny GKS Raciborowice. W innym spotkaniu tej grupy, piłkarze Raciborowice pokonali 2:1 Rodło Granowice. Wyastępujący w grupie wałbrzyskiej Granit Borów przegrał u siebie 0:1 z Victorią Świebodzice.



**Prezes GKS Męcinka jest zadowolony. Jego piłkarze, jak na razie, brylują w klasie okręgowej.**

## Tabela III ligi dolnośląskiej

|                      |         |       |
|----------------------|---------|-------|
| 1. Moto Jelcz        | 14 pkt. | 21:7  |
| 2. Lechia Z.G.       | 14      | 18:7  |
| 3. Polonia Św.       | 13      | 13:4  |
| 4. Promień Żary      | 12      | 15:6  |
| 5. Rokita B.D.       | 12      | 14:7  |
| 6. Kuźnia            | 11      | 11:5  |
| 7. Bielawianka       | 9       | 15:6  |
| 8. Karkonosze        | 8       | 15:12 |
| 9. Orzeł             | 8       | 13:13 |
| 10. Piast N. Ruda    | 8       | 10:10 |
| 11. Kryształ         | 6       | 8:9   |
| 12. Piast Hłowa      | 6       | 10:14 |
| 13. Ravia            | 6       | 9:16  |
| 14. Górnik Polkowice | 4       | 4:15  |
| 15. Obra Kościan     | 4       | 3:15  |
| 16. Stal Chocianów   | 4       | 7:20  |
| 17. KP Wałbrzych     | 3       | 5:14  |
| 18. Polonia N. Sól   | 2       | 5:16  |

## Kolarskie Mistrzostwa Makroregionu

Sekcja kolarska "Górzec", Urząd Gminy Paszowice i OZKO Legnica organizują 25 września br. mistrzostwa makroregionu w kolarstwie w następujących kategoriach:

- \* zak - dystans 13 km [1 okrążenie]
- \* junior młodszy 65 km [5 okrążeń]
- \* młodzik 39 km [3 okrążenia]
- \* junior 91 km [7 okrążeń]
- \* senior 104 km [8 okrążeń]

Wyścig zostanie rozegrany zgodnie z przepisami Polskiego Związku Kolarskiego. Start i meta w Paszowicach obok Urzędu Gminy o godz. 10. Zgłoszenia zawodników przyjmowane będą w dniu zawodów od godz. 8.30 do 9.30 w biurze wyścigu [UG]. Odpowiedzialnym za sprawne przeprowadzenie imprezy jest trener naszych kolarzy p. Adam Kijak z Jawora.

Zawodnicy obowiązkowo muszą startować w kaskach ochronnych i powinni mieć ważne ubezpieczenie z macierzystych klubów.

W imprezie, która potrwa prawdopodobnie do godz. 16, udział zapowiedzieli m.in. mistrz Polski seniorów i wicemistrz juniorów oraz kolarze biorący udział w niedawno zakończonym wyścigu Tour de Pologne z Legroliu Anton Legnica.

W rozegranym 17 września br. meczu o mistrzostwo III ligi dolnośląskiej jaworska Kuźnia gościła w Zielonej Górze, i zremisowała 0:0 z tamtejszą Lechią.

Chociaż nie padła żadna bramka, spotkanie

go bramkarza, Henryka Kasprzaka, który nie tylko znakomicie bronił, ale również dyrygował zespołem. Takiej gry od dawna oczekiwali nasi kibice; oby było po-

Kryształ Stronie - Piast Nowa Ruda 1:1  
Polonia Świdnica - Ravia Rawicz 0:0

Stal Chocianów - Karkonosze J.G. 1:6

Orzeł Ząbkowice - Piast Hłowa 1:1

Rokita Brzeg D. - Górnik Polkowice 4:1

Promień Żary - Obra Kościan 2:0

Następna kolejka już w najbliższą środę, 21 września br. Gościć będziemy o godz. 16.00 Polonię Świdnicę, a w sobotę 24 września o g. 16.00 zagramy z Kryształem w Stroniu Śląskim.

## Kuźnia zatrzymała Lechię

było ciekawym widowiskiem. Nasi piłkarze rozegrali jeden z najlepszych meczów rundy jesiennej. Przy odrobinie szczęścia mogli ten mecz wygrać, a była ku temu okazja już w 1 minucie meczu, kiedy piłka o centymetry minęła słupkę.

Lechici, pomimo desperackich ataków, nie zdołali pokonać nasze-

go bramkarza, Henryka Kasprzaka, który nie tylko znakomicie bronił, ale również dyrygował zespołem.

Nasz zespół wystąpił w składzie: Kasprzak, Olanin, Nieć, D. Brzyk, Łukasik, Sudelski, Majka, Skulski, Chłopek - od 88 min. Pa-jak, Grudziński - od 34 min. Przerywacz, Szeliga.

W innych meczach III ligi padły wyniki:

Moto Jelcz - Polonia Nowa Sól 1:0  
KP Wałbrzych - Bielawianka 1:1

## W PIŁKARSKICH KLASACH

W niedzielnych meczach klasy "A" uzyskano wyniki:

Victoria Rzeszotary - Nysa Wiatrów 3:6

Zosinek Ulesie - Unia Mściwojów 1:0

Zjednoczeni Snowidza - Orlik Okmiany 0:2

W meczu juniorów Zjednoczeni pokonali 5:2 Orlik. Bramki dla Snowidzy zdobyli: Paweł Bochenek, Jacek Wójciszewski, Krzysztof Zbroński, Tomek Olejarz i Paweł Janisiów.

W rozegranych meczach o mistrzostwo klasy "B" wysokie zwycięstwo na wyjeździe zanotowały zespoły Cukrownika i Chelmów. Pierwsi pokonali Grom Udanin 5:2/4:1. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Sławomir Pietruszka, Mirosław Suski, Roman Lasoń, Daniel Pokora i Ireneusz Dusza. W niedzielę 25 września br. o godz. 11. Cukrownik podejmować będzie LZS Piękary.

LZS Chelmie Chelmy gościł w Kosiskach i rozgromił 5:1 tamtejsze Derby. Bramki dla Chelmów zdobyli: Ja-

cek Fortuna 3 i Waldemar Borkowski 2; dla Derby honorowego gola strzelił Robert Fudali. Równie dobrze zagrał piłkarze Ruchu Pogwizdów, którzy pokonali u siebie Wilki Różana 3:1, bramki dla Ruchu zdobyli: Tomasz Cichowski, Jan Nowak i Rafał Karbowiak. Ponadto kierownik i trener Ruchu p. Bogusław Młakuch wyróżnił Mariusza Opalińskiego. Nie powiodło się tym razem piłkarzom Rataj Paszowice, którzy ulegli u siebie 0:1 Błękitnym Koskowice.

## AKROBACI VICTORII przed wielką szansą?

Od 23 do 25 września br. w katowickim spodku odbędzie się II edycja Pucharu Polski w skokach na trampolinie.

W tych prestiżowych zawodach wystąpią również nasi mistrzowie, gdzie po zawodach zostanie ustalony skład kadry narodowej, a niej reprezentować będą nasz kraj akrobaci z Jawora w Mistrzostwach Świata i Mistrzostwach Europy Juniorów.

Jak nas poinformował prezes klubu sportowego Victoria p. Roman Badarycz, ustalono kadrę, która wystąpi w II PP. Oto, oni:

Klasa mistrzowska - Sławomir Miłoś, Marek Haczekiewicz, Jakub Zaim, Zbigniew Koralewski, Artur Miłoś, i Artur Nowakowski. Klasa I - Wiesław Haczekiewicz.

Jednocześnie przypominamy, że mistrzostwa świata odbędą się w dniach 6-9 października br. w portugalskim mieście Porto, natomiast mistrzostwa Europy juniorów zaplanowano na 10-12 listopada br. w jednym z miast królestwa Belgii.

Życzymy więc naszym zawodnikom mistrzowskich skoków w PP i zakwalifikowania się do ścisłej kadry PZAS na wspomniane imprezy międzynarodowe.

## Co jest grane w Roztoce?

Udanie wystartowali w nowej edycji Pucharu Polski piłkarze KS Roztoka, którzy dotychczas pokonali Granit Rogoźnicę 3:1 i LZS Tuszynek. Dzierżoniowa 3:2. Natomiast w lidze /klasa A/ przegrywają mecz za meczem. Po 4 kolejkach zespół z Roztoki zgromadził tylko 1 punkt - co się dzieje w zespole, skąd taka metamorfoza? - z tym pytaniem zwróciliśmy się do kierownika i trenera zespołu p.

Marka Jaworskiego. Oto co usłyszeliśmy: - Mamy w zespole kilku bywalców sobotnich dyskotek, stąd słaba postawa niektórych graczy po nieprzespanych nocach. Zawodzą mnie i kibiców zwłaszcza piłkarze, na których bardzo liczę.

Na razie, nie przedstawiamy amatorów "disco", bo mamy nadzieję, że w Roztoce zagrają lepiej.

## W samo okienko

- DLA OSZCZĘDNOŚCI PROPONUJĘ ROZGRYWAĆ LIGĘ SYSTEMEM WALKOWE RÓWNY !!



## Juniorzy młodzi gromią rywali

10 września br. na boisku w Przemkowie odbył się mecz juniorów młodszych pomiędzy Zameciem, a jaworską Kuźnią. Zwycięstwo 6:1 odnieśli podopieczni trenera p. Henryka Kasprzaka. Bramki dla Jaworzan zdobyli Marek Kuźniar 3, Marcin Biernusiewicz 2 i Krzysztof Abramek 1.

Podobnie jak juniorzy Kasprzaka zagraли 12 września br. trampkarze młodzi trenera p. Ireneusza Skulskiego, którzy zremisowali 0:0 na stadionie Miedzi Legnica. Zdaniem naszego trenera dobrze zagrałi w tym meczu bramkarz Mariusz Kluczyński i trzech Marcinów: Kilian, Drapczyk i Wiecek.

Jeszcze lepiej spisali się trampkarze starsi (trener p. Marek Nieć), którzy w Legnicy zwyciężyli "Miedziankę" 1:0. Zwycięską bramkę zdobył Paweł Bober. Ponadto trener wyróżnił bramkarza Łukasza Markiewicza, Franka Szweida i Maćka Gajewskiego.

## Zjednoczeni dokopali Pogoni

W rozegranych w niedzielę, 18 września br., meczu o mistrzostwo klasy międzyokręgowej Zjednoczeni Bolków pokonali 2:0 lidera Pogon Świerzawę. Bramki dla Bolkówian zdobyli: Sylwester Malinowski z rzutu karnego i Dariusz Maziarz. W tabeli prowadzą Pogoni i Zjednoczeni ex aequo po 12 pkt.

Przed meczem odbył się festyn, który zgromadził spore rzesze mieszkańców Bolkowa i okolic.

Redaguje  
Wiesław Majda

## ZZA BRAMKI

## Powiało optymizmem

Sporo się działo na boiskach piłkarskich w miniony weekend. Największą radość panuje w Bolkowie po niedzielnej wygranej nad "zespołem gwiazd" ze Świerzawy. Cieszą się również kibice Chelmca, Piotrowic i Starego Jawora, gdzie nowo powstałe kluby gromią rywali.

Nie mniejsza radość panuje w Wiadrowie, gdzie wszyscy wierzą w końcowy sukces zespołu. Nawet naj-

wieksi pesymiści zdziwieni są dobrą postawą "Kuzienki". To wszystko sprawiło, iż wielu sympatyków piłki nożnej w Jaworze i okolicach zabrano się ochoczo do porządkowania obiektów sportowych w ramach międzynarodowej akcji "Sprzątanie Świata".

Wiele w tych dniach już zrobiono, wiele jeszcze pozostało do zrobienia. Oby nikogo nie opuszczał optymizm - tego i Wam życzę.

Życzliwi



## plotki, ploteczki...

Jak udało nam się dowiedzieć w niektórych jaworskich placówkach upowszechniania kultury, sportu i rekreacji dyrektorzy biorą sami od siebie zlecenia na opracowanie koncepcji realizacji pewnych statutowych przedsięwzięć. O jakie przedsięwzięcia chodzi, póki co, nie możemy napisać. Trwają kontrole, o wyniku których postaramy się napisać.

Znany jaworski dziennikarz i sportowiec, redaktor naczelny organu samorządowego i jednocześnie człowiek działający z upoważnienia najważniejszej osoby w mieście, próbuje samowolnie ukształtować skład rady programowej swojego pisma, bez niezbędnej zgody szefów.

Nie dziwny się temu, że chce wpływać na to, z kim ma pracować. Jednakże nie jesteśmy pewni, czy osobiste sympatie i antypatie "naczelnego" organu samorządowego wystarczą do ustalenia składu gremium, które będzie decydowało o linii programowej pisma Rady Miejskiej.

Odezwał się znowu znany jaworski tropiciel afer i korupcji, który swoim sokolim okiem dostrzegł, że przed laty, na tak zachwalanych biesiadach literackich odbywały się jakoby "ochłaje" za państwowe pieniądze. Nie bardzo wiemy, z jakich źródeł czerpał swoją wiedzę słynny tropiciel, bo, jak próbowaaliśmy sobie przypomnieć, w tym okresie nie gustował on w tego rodzaju ucztach intelektualnych. O tym, że pisarze to naród trunkowy, za kółkiem nie wylewający, wiedzą wszyscy, którzy zapoznali się z historią literatury, nawet przeciętni poloniści. Także o tym, że są honorowi i piją za swoje.

A jeżeli już mowa o pamięci i o wydawaniu państwowych pieniędzy, to pragniemy przypomnieć tropicielowi, że jego organ jest wydawny za pieniądze samorządowe - 400 mln zł rocznie...

Pokaż mi, ile masz renty czy emerytury, a powiem ci, czy ucz-

ciwie pracowałeś w przeszłości - podsluchaliśmy w rozmowie starszych panów w "Ratuszowej".

Rzecz w tym, że za uczciwie pracujących uważano



tych, którzy mają niskie emerytury i renty...

Czyżby epidemia? Ostatnio zachorowała prezesa "Społem" (po walnym zgromadzeniu) i dyrektor "Polleny". Życzymy rychłego powrotu do zdrowia.

Nasi Czytelnicy zwrócili nam uwagę, że w Komisji Kultury przeważają ludzie utożsamiani z tzw. opcją muzealną. Ludzie, którzy dzielili kulturę na wyższą (koncerty symfoniczne, wystawy muzealne itp.) oraz na tę dla mas - imprezy masowe, ludy, festyny, dożynki itp.

Zdaniem naszych rozmówców źle to rokuje wielu imprezom, które zdążyły się już przyjąć w mieście...

## Kącik samotnych serc

Cieszy nas, że coraz więcej osób korzysta z naszego "kącika" i to, że skojarzyliśmy już kilka par. Czekamy na dalsze listy i oferty również młodych ludzi.

- \* Janina - lat 44, rozwiedziona, bez nałogów, z mieszkaniem M 5, pozna Pana do lat 50. Chciałaby stworzyć dom pełen ciepła i miłości
- \* Stefan (wdowiec) - wysoki, przystojny, na rencie, lat 49, pozna Panią do lat 45. Trwały związek mile widziany.
- \* Staszek (wdowiec) - lat 59, z własnym mieszkaniem, niezależny, pozna Panią do lat 55.
- \* Danusia (atrakcyjna wdowa) - z własnym M, pozna pana do 62 lat.
- \* Zbyszek - lat 61, sympatyczny emerytowany nauczyciel (wdowiec) pozna każdą Panią, która zechce mieć przyjaciela.
- \* Złutka - lat 48, pełna humoru, pozna Pana do lat 50.
- \* Kazik - wysoki, trochę nieśmiały, ale dobrego, serca lat 36, pozna Pannę do lat 35.
- \* Kryśka - lat 52, z mieszkaniem w centrum Jawora, pozna pana do wspólnego zamieszkania.
- \* Skorpion - wysoki, szczupły i przystojny 38-latek z mieszkaniem, pozna Panią do Wspólnego życia.
- \* Sympatyczna Henia spod Wodnika - lat 48, pozna Pana do 59 lat i Panią do 50 lat, w celu zawarcia przyjaźni.
- \* Marysia (wdowa) - lat 50, pozna Pana mającego się na prowadzeniu gospodarstwa.
- \* Maniek - lat 37, szuka Pani z dzieckiem, która nie ma dachu nad głową.
- \* Staszek - lat 59, z mieszkaniem, pozna Panią do 55 lat.
- \* Romek - 36-latek, pozna Panią do 35 lat.
- \* Mietek - przystojny, kawaler bez nałogów, lat 36, pozna Panią do 35 lat w celu przyjaźni na całe życie.
- \* Lutek - lat 57, pozna Panią w odpowiednim wieku.
- \* Ewa - sympatyczna i atrakcyjna blondynka z dzieckiem, pozna Pana, który pragnie mieć prawdziwy dom.
- \* Wanda - lat 48, pozna Pana do wspólnego życia.
- \* Aldona - sympatyczna i pełna humoru Pani pozna Pana, który lubi wspaniale pieczone ciasta.
- \* Glenek - lat 45 przystojny, bez nałogów, niezależny, pozna Panią lubiącą dzieci, do prowadzenia wspólnego domu.
- \* Nieśmiały spod znaku Byka, rozwiedziony, lat 39, pozna Panią do lat 38 (dzieci nie stanowią przeszkód). Stan cywilny obojętny.

(swat)

## Kto chce, niech wierzy...

### WODNIK

Nagle okazało się, że pewna sprawa jest już nieaktualna, że szkoda Twojego zapалу, energii. Przed Tobą nowe zadania. Musisz coś zmienić w swoim życiu. Ktoś bardzo Ci bliski ma dosyć Twojej nieobecności. Bądź bardziej serdeczny (a) i ciepły (a).

### RYBY

Daleś (aś) się zawirować na punkcie pracy. Zapominasz o rodzinie, własnym zdrowiu, liczy się tylko kolejny dobry interes. Tak dłużej być nie może! Musisz zacząć lepiej organizować swój czas. Zasłużyłeś (aś) na odpocznik. Znajdź chwilę dla siebie.

### BARAN

Twój wrodzony takt zjednuje Ci ludzi. W tym tygodniu ta cecha charakteru szczególnie będzie Ci potrzebna. Z pewnej niezręcznej sytuacji wyjdiesz z "orderem" na piersi. Dobry okres na podejmowanie ważnych decyzji.

### BYK

Twoi bliscy będą mieli problemy ze zdrowiem. Nie martw się jednak, wszystko dobrze się skończy. Twoja troska i serdeczność sprawią, że zyskasz w oczach rodziny. W miłości musisz okazać więcej zrozumienia.

### BLIŹNIĘTA

Ktoś na kim Ci zależy nagle zacznie mieć dziwne pretensje. Nie zniechęcaj się tymi przykrymi uwagami. Postaraj się je zrozumieć. Po burzy, zaświeci słońce. Pogodzenie będzie wspaniałe. Pod koniec tygodnia niespodziewany przyływ gotówki.

### RAK

Pomyśl o własnym zdrowiu. Nie możesz stać się poświęcać się dla swoich bliskich. Zrób coś dla siebie. Kup

sobie chociaż jakiś drobiazg. Już nie długo skończą się Twoje problemy finansowe. Czekaj Ci duża radość.

### LEW

Gniewanie się nie ma sensu. Szkoda każdego dnia na obojętne przechodzenie obok bliskich Ci osób. Spróbuj pogodniej popatrzeć na otaczających Cię ludzi. Przestań myśleć tylko o sobie. Daj coś z siebie. Przyływ gotówki, jak zwykle, poprawi Ci humor.

### PANNA

Ktoś zaskoczy Cię swoją bezinteresownością, pogodą ducha. Zrewanżuj się tym samym. Przed Tobą trudna decyzja, nieświadomie "skrzywdzisz" przyjaciela. W układach rodzinnych nie zapominaj o słowie "przepraszam".

### WAGA

Musisz się zmienić. Wykrzesz z siebie tylko to, co w Tobie dobre. Z uśmiechem przyglądaj się swoim bliskim. Nie rań ich chłodem i obojętnością. Wybaczaj nawet wtedy, gdy bardzo boli...

### STRZELEC

Otoczenie akceptuje się od początku do końca. Jesteś bardzo dobrym, uczciwym człowiekiem. Wiele osób uważa Cię za duszę towarzystwa. Ostatnio miałeś (aś) okazję usłyszeć wiele komplementów, ale na tym nie koniec...

### KOZIOROŻEC

Ostatnio wiele spraw nie układało się tak, jakbyś sobie tego życzył (a), ale teraz już z tym koniec. Zaczyna się dobry okres dla Ciebie. Wszystko zacznie mieć jaśniejsze barwy. Zaczyniesz dostrzegać rzeczy, których dotąd nie zauważałeś (aś).

## Krzyżówka panoramiczna

| W rodzinie kotów      | Mała Izabela     | Nabój ćwiczebny | Skaleczenie       |                      |
|-----------------------|------------------|-----------------|-------------------|----------------------|
| Miasto w Izraelu      | Panika gwałtowna | Co cztery lata  | Odmiana esperanto | Święte miasto islamu |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| J                     | E                | R               | O                 | Z                    |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| Stawka w grze         | P                | U               | L                 | A                    |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| Tytuł grzechny        | P                | A               | N                 |                      |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| Syn Łojasa i Jokasty  | R                | M               | L                 | A                    |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| E                     | D                | Y               | P                 |                      |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| Warowna osada kozacka | S                | I               | C                 | Z                    |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| U                     | S                | T               | A                 |                      |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| Zbiornik na farbę     | K                | A               | D                 | Z                    |
| ↓                     | ↓                | ↓               | ↓                 | ↓                    |
| N                     | I                | D               | A                 |                      |

Termin nadsyłania rozwiązań: 29 września 1994 r.  
Nagrody czekają!

## Rozwiązanie krzyżówki z nr 36/96: Z "GAZETĄ JAWORSKĄ" DO PRZODU

Nagrody ufundowane przez księgarnię "Roma" p. Romana Badaryczkę wylosowali: Radosław Biesiada, ul. Starojaworska 11; Adriana Podszwa, ul. Reja 3B/14; Małgorzata Stańczak, Pomocne 78; Danuta Bik, Snowidza 103; Edyta Woźniak, Snowidza 120A/4.

Ponadto wydawca "GJ" ufundował 5 nagród pocieszenia, które otrzymują: Renata Maczka, ul. Piękna 2B/3; Elżbieta Szulewska, ul. Poniatowskiego 14/4; Franciszek Detyna, Rynek 3/2; Tomasz Aleksyuk, Żebowice 42; Wiesław Dziura, Mściwojów 45E/2.

Nagrody do odebrania w redakcji.

## Ważne telefony

POGOTOWIE RATUNKOWE - 999  
STRAŻ POŻARNA - 998  
POGOTOWIE CIEPŁE - 993  
POGOTOWIE WODNO-KANAL - 994  
POLICJA - 997 i 70-20-05  
POGOTOWIE GAZOWE - 992  
POGOTOWIE ENERGETYCZNE - 70-26-92  
TAXI - 919  
INFORMACJA TELEFONICZNA - 913  
POMÓC DROGOWA - 70-23-87  
POMÓC DROGOWA - 70-31-21 lub 70-35-62 (całodobowa)  
INFORMACJA PKP - 910  
INFORMACJA PKS - 70-28-54

POGOTOWIE WETERYNARYJNE  
"ANIMAL" - 70-33-50 (czynne całą dobę)  
INFORMACJA TURYSTYCZNA - 70-40-84  
SZPITAL DZIECIĘCY - 70-30-21  
SZPITAL REJONOWY centr. - 70-30-14  
PRZYCHODNIA ZOZ centr. - 70-30-11  
PRZYCHODNIA ZOZ rejestracja - 70-23-27  
ZAKŁAD USŁUG GEODEZYJNYCH - 70-32-80  
PARAFIA RZYMSKO-KATOLICKA pw. ŚW. MARCINA - 70-31-70  
PARAFIA RZYMSKO-KATOLICKA pw. MIŁOSIERDZIA BOŻEGO - 70-48-04  
PARAFIA EWANG.-AUGSBURSKA - 70-32-73  
KOŚCIÓŁ ZIELONOŚWIĄTKOWY - 70-60-62  
ZAKŁAD POGRZEBOWY COM-D - 70-30-26 wew. 108 do godz. 15.00; po 15.00 i dni wolne 70-36-51

POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI BP O. JAWOR - 70-20-41 DO 44  
ZAKŁAD WULKANIZACYJNY - 70-28-23  
HOTEL OSIR - 70-21-41  
JAWORSKI OŚRODEK KULTURY - 70-28-78  
KLUB - RESTAURACJA  
"PIWNICA RATUSZOWA" - 70-21-31  
MIEJSKI OŚR. POMOCY SPOŁ. - 70-33-87  
ZAKŁAD UBEZP. SPOŁ. - 70-26-14  
URZĄD MIEJSKI - centrala - 70-20-21  
Rada Miejska - 70-24-89  
Burmistrz - 70-22-01  
REJONOWE BIURO PRACY - 70-24-06  
PORADNIA PSYCH-PEDAGOG. - 70-27-47  
ZAKŁAD POGRZEBOWY - 70-54-44  
ul. Szpitalna 13 - 70-30-14 w.32  
i 70-22-62 po godz. 16.  
i 70-54-35 po godz. 16

Gazeta Jaworska - tygodnik. Redaguje zespół: Ryszard Trześniowski (redaktor naczelny), Józef Noworól (sekretarz redakcji), Wiesław Majda (redakcja sportowa), Lucyna Kalinowska, Władysław Sakwa (Biuro Ogłoszeń), Jan Stelczyk (fotoreporter).

Stale współpracują: Bogumił Wasiak, Adam Wożyński, Wiesław Kurdek, Waldemar Bald, Krzysztof Nowak, Aleksander v. Freyer, Maria Ugniewska, E. Mayer, Romuald Wesołowski.

Skład i tiamanie: "ERRATA" Sp. z o.o. Wałbrzych  
Druk: WZGraf. Legnica.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania tekstów oraz zmian tytułów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.